

DAIM NTAWV RAU NPE UAS TUS KHEEJ SAU

DCSS 0597 HMG (11/18/08)

Cov ntaub ntawv xa tuaj nrog no yog cov uas koj yuav tau fias kom thiaj qhib tau qhov khej hais Nyiaj Pab Menyuum. Thov ua zoo nyeem Phau Ntawv qhia Kev Pab Menyuum thiab Tsab Ntawv Ceeb Toom txog Koom Haum Pab Menyuum ua ntej koj fias cov ntawv no. Cov ntawv no qhia txog cov kev pab uas muaj pab koj, koj cov kev cai thiab luag hauj lwm, thiab cov luag hauj lwm ntawm Tuam Tsev Pab Menyuum. Koj yuav tsum fias thiab xa daim ntawv rau npe, nrog rau tag nrho cov ntawv, hauv npov tuaj los sis nqa ntawm tes tuaj cev rau lub khaub-tim uas koj nyob. Nram qab no yog cov oos-kas pab menyuum hauv zos.

Alameda County DCSS

5669 Gibraltar Drive
Pleasanton, CA 94588

Alpine County DCSS--Central Sierra

75 A Diamond Valley Road
Markleeville, CA 96120

Amador County DCSS

639 New York Ranch Road
Jackson, CA 95642

Butte County DCSS

1474 Myers Street
Oroville, CA 95965

Calaveras County DCSS

509 E. Saint Charles
San Andreas, CA 95249

Colusa County DCSS

217 9th Street, Suite A
Colusa, CA 95932

Contra Costa County DCSS

50 Douglas Drive, Suite 100
Martinez, CA 94553-8507

Del Norte County DCSS

983 3rd Street
Crescent City, CA 95531

El Dorado County DCSS**Placerville Office**

3057 Briw Road, Suite B
Placerville, CA 95667

South Lake Tahoe Office

3368 Lake Tahoe Boulevard
Suite 100
South Lake Tahoe, CA 96150

Fresno County DCSS

2220 Tulare Street Suite 310-P
Fresno, CA 93721

Glenn County DCSS

120 S. Marshall Avenue
Willows, CA 95988

Humboldt County DCSS

2420 Sixth Street Eureka,
CA 95501

Imperial County DCSS

2795 South 4th Street
El Centro, CA 92243

Inyo County DCSS--Eastern Sierra

230 W. Line Street
Bishop, CA 93514

Kern County DCSS

1300 18th Street
Bakersfield, CA 93301
Ridgecrest Office
400 N. China Lake Boulevard
Ridgecrest, CA 93555

Kings County DCSS

525 W. 3rd Street
Hanford, CA 93230

Lake County DCSS

525 N. Main Street
Lakeport, CA 95453

Lassen County DCSS

1600 Chestnut Street
Susanville, CA 96130

Los Angeles County DCSS**Division I Office**

(San Fernando Valley, Antelope Valley,
Glendale, Burbank, West Los Angeles,
Santa Monica, Venice)
15531 Ventura Boulevard
Encino, CA 91463

Division II Office

(Central Los Angeles,
East Los Angeles, Highland Park,
Bell Gardens, Hollywood,
Exposition Park, Pico Rivera)
5770 S. Eastern Avenue
Commerce, CA 90040-2924

Division III Office

(San Gabriel Valley, Covina, El Monte,
Pasadena, Pomona, West Covina)
2934 E. Garvey Avenue
West Covina, CA 91791

Los Angeles County DCSS (continued)**Division IV Office**

(South Central Los Angeles,
Southwest Los Angeles, Huntington Park,
Manhattan Beach, Downey, Lawndale)
8300 S. Vermont Avenue
Los Angeles, CA 90044

Division V Office

(Norwalk, Compton, Torrance, Lakewood,
Paramount, San Pedro, Long Beach,
Harbor City, Carson)
20221 S. Hamilton Avenue
Torrance, CA 90502

Division VI Office

(Antelope Valley)
1020 E. Palmdale Boulevard
Palmdale, CA 93550

Madera County DCSS

120 N. Lake Street
Madera, CA 93638

Marin County DCSS

7655 Redwood Boulevard
Novato, CA 94945-1408

Mariposa County DCSS

5070 Bullion Street
Mariposa, CA 95338

Mendocino County DCSS

107 S. State Street
Ukiah, CA 95482

Merced County DCSS

780 Loughborough Drive
Merced, CA 95348

Modoc County DCSS

1030 N. Main Street
Alturas, CA 96101

Mono County DCSS--Eastern Sierra

Sierra Center Mall
452 Old Mammoth Road, Third Floor
Mammoth Lakes, CA 93546

Monterey County DCSS

752 La Guardia Street
Salinas, CA 93905

DAIM NTAWV RAU NPE UAS TUS KHEEJ SAU

DCSS 0597 HMG (11/18/08)

Napa County DCSS
929 Parkway Mall, Suite 247
Napa, CA 94559

Nevada County DCSS
Sierra Nevada Regional DCSS
840 E. Main Street, Suite A
Grass Valley, CA 95945

Orange County DCSS
1055 N. Main Street
Santa Ana, CA 92701

Placer County DCSS
Auburn Office
11795 Education Street, Suite 101
Auburn, CA 95602-2454
Tahoe Office
5225 North Lake Boulevard
Carnelian Bay, CA 96140

Plumas County DCSS
522 Lawrence Street
Quincy, CA 95971

Riverside County DCSS
2041 Iowa Avenue
Riverside, CA 92507-2414
San Jacinto Office
1370 South State Street, Suite A
San Jacinto, CA 92583-9986
Blythe Office
1287 West Hobson Way
Blythe, CA 92225-1423
Indio Office
47-950 Arabia Street
Indio, CA 92201-6828

Sacramento County DCSS
3701 Power Inn Road
Sacramento, CA 95826

San Benito County DCSS
2320 Technology Parkway
Hollister, CA 95023

San Bernardino County DCSS
10417 Mountain View
Loma Linda, CA 92354
Desert Region
15400 Civic Drive
Victorville, CA 92392
West Valley Region
10565 Civic Center Drive
Suite 250 East
Rancho Cucamonga, CA 91730

San Diego County DCSS
Central County Courthouse
220 W. Broadway, 6th Floor
San Diego, CA 92101

San Francisco County DCSS
617 Mission Street
San Francisco, CA 94105

San Joaquin County DCSS
826 North California Street
Stockton, CA 95202

San Luis Obispo County
1200 Monterey Street
San Luis Obispo, CA 93401

San Mateo County DCSS
555 County Center, 2nd Floor
Call Box 8084
Redwood City, CA 94063

Santa Barbara County DCSS
Santa Barbara Office
4 East Carrillo Street
Santa Barbara, CA 93101
Lompoc Office
401 East Ocean Avenue
Lompoc, CA 93436
Santa Maria Office
201 South Miller Street, Suite 206
Santa Maria, CA 93454

Santa Clara County DCSS
2851 Junction Avenue
San Jose, CA 95134-1910

Santa Cruz County DCSS
420 May Avenue
Santa Cruz, CA 95060

Shasta County DCSS
2600 Park Marina Drive
Redding, CA 96001

Sierra County DCSS
Sierra Nevada Regional DCSS
204 Durgan Flat Road, Suite C
Downieville, CA 95936

Siskiyou County DCSS
1215 S. Main Street
Yreka, CA 96097

Solano County DCSS
Fairfield Office
435 Executive Court North
Fairfield, CA 94534-9742
Vallejo Office
400 Santa Clara Street, Suite 110
Vallejo, CA 94590

Sonoma County DCSS
1755 Copperhill Parkway
Santa Rosa, CA 95403

Stanislaus County DCSS
251 E. Hackett Road
Modesto, CA 95350

Sutter County DCSS
543 Garden Highway
Yuba City, CA 95991

Tehama County DCSS
940 Diamond Avenue
Red Bluff, CA 96080

Trinity County DCSS
716 Main Street
Weaverville, CA 96093

Tulare County DCSS
Visalia Office
8040 Doe Avenue
Visalia, CA 93291-9721
Porterville Office
259 North Main Street
Porterville, CA 93257-3736

Tuolumne County DCSS
975 Morning Star Drive
Sonora, CA 95370

Ventura County DCSS
4651 Telephone Road, Suite 101
Ventura, CA 93003

Yolo County DCSS
100 W. Court Street
Woodland, CA 95695

Yuba County DCSS
5730 Packard Avenue, Suite 200
Marysville, CA 95901

NTAWV QHIA TXOG HOOB KAS PAB CUAM RAU MENYUAM

DCSS 0064 HMG (08/25/05)

KEV PAB CUAM RAU MENYUAM YUAV UA LI CAS RAU KOJ:

Tag nrho menyuam muaj cai los mus txais kev pab cuam ntawm ob niam txiv. Txhua tus neeg, nrog rau tog niam txiv tsis tau menyuam, txawm tias nws tau kev pab ntawm xoom qhaub thiab tsis tau los, yeej thov tau kev pab cuam. Kev pab cuam muaj dawb xwb. Tej co kev pab cuam yog:

- Nrhiav tus (cov) niam txiv kom khoo los them nyiaj pab menyuam;
- Tsim kev kuaj ntshav (yog leej txiv raws li kev cai);
- Tsim kev khoo pab menyuam thiab/los sis nrhiav kev pab kho mob (pab kas phais kho mob);
- Khoo them nyiaj los pab menyuam thiab/los sis them pab kho mob;
- Pauv daim ntawv xam khoo los them nyiaj pab menyuam thiab/los sis them pab kho mob;
- Khoo kev them nyiaj pab txij nkawm nrog kev them nyiaj pab menyuam;
- Sau thiab faib cov nyiaj them tuaj pab.

KEV TAU MENYUAM THIAB SAIB MENYUAM TSIS MUAJ NYOB RAU NO.

LUB HOOB KAS PAB CUAM RAU MENYUAM HAUV ZOS TSUAS UA HAUJ LWM RAU LUB KHAUB THIM XWB. LUB HOOB KAS PAB CUAM RAU MENYUAM HAUV ZOS TSIS YOG SAWV CEV RAU KOJ THIAB TSIS YOG KOJ TUS KWS LIJ CHOJ. VIM TIAS KOJ TSIS YOG THEM NYIAJ RAU NWS, LUB HOOB KAS PAB CUAM RAU MENYUAM HAUV ZOS TEJ ZAUM YUAV MUAJ KEV PAB KHOO RAU KOJ LOS SIS TOG NIAM TXIV SAB TOV RAU YAV PEM SUAB, THIAB COV NTAWV KOJ MUAB YUAV TSIS TXWV LOS SIS MUAB CIA ZOO YAM TSIS PUB LEEJ TWG POM RAW S LI KEV SIB RAUG ZOO NTAWM KWS LIJ CHOJ-NEEG THEM NYIAJ.

KEV KOOM TES NROG HOOB KAS PAB CUAM RAU MENYUAM

Thaum koj thov kev pab, koj yuav tsum muaj kev koom tes nrog lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos los muab kom tau lus los sis ntawv pov thawj uas toob kas los tsim kev kuaj ntshav thiab/los sis nrhiav tus niam txiv sab tov thiab los khoo kom tau nyiaj pab koj tus menyuam. Thaum koj thov kev pab ntawm lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos lawm, lub hoob kas pab cuam rau menyuam mam li txiav txim seb yuav ua li cas ntxiv. Tag nrho cov nyiaj xa tuaj yuav tsum mus rau lub Xeev Qhov Chaw Them Nyiaj. Yog tias them nyiaj tua qha tuaj rau koj, cov nyiaj no yuav tsum muab rov qab rau lub Xeev Qhov Chaw Them Nyiaj.

Thaum koj thov, los sis tau kev pab cuam, yog koj txoj luag hauj lwm los qhia lub hoob kas pab cuam rau menyuam txog txhua yam kev pauv uas tej zaum yuav hloov tau koj khej them nyiaj pab menyuam no los sis kev ua hauj lwm ntawm lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos. Tej yam xws li:

- Menyuum tawm hauv koj lub tsev;
- Xov tooj los sis chaw nyob pauv (nrog rau kev tsiv mus nyob rau lwm lub khaub thim, xeev, los sis teb chaws);
- Txiav kev pab tim xoom qhaub, xws li Khas Lis Fuas Nias Kev Nrhiav Hauj Lwm thiab Luag Hauj Lwm Rau Menyuum (CalWORKS);
- Pauv npe;
- Pib kev sib nrauj los sis lwm yam kev hais plaub uas hais txog koj tus menyuum;
- Lus qhia hais txog tog sab tov;
- Tau txias nyiaj los pab menyuum, txij nkawm, los sis tsev neeg.

KOJ COV KEV CAI

Koj muaj cai los thov kev pab hais txog cai ntawm cov tub kws lij choj los sis ntawm cov os fiv pab qhia txog kev cai uas koj mam li ntiav koj. Yog tias koj ntiav ib tug tub kws lij choj, koj yuav tsum qhia lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos. Yog xav tau lus qhia dawb thiab/los sis kev pab hais txog kev cai, koj tiv tauj Xam Txiav Txim Loj lub Os fiv ntawm Hoob Kas Pab Kev Cai Rau Tsev Neeg.

Kev pab dawb los sis txo nqi txog kev cai yuav muaj pub rau koj tom koj lub os fiv pab kev cai. Yog koj muaj kev khoo nyob rau lub Xeev Khas Lis Fuas Nias, koj thov tau lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos los kuaj dua koj txoj kev khoo no los txiav txim seb puas tsim nyog pauv tus nqi no raws li kev cai hauv xeev. Yog tias tus nqi them nyiaj pab cuam no tsis thwb raws li cov cai los pauv, lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos yuav tsum muab rau koj los sis tog niam txiv sab tov, thaum thov lawm, lus qhia tias seb yuav ua li cas muab tau cov ntawv los thov kom xam pauv tus nqi khoo them los pab menyuum. Lub Hoob Kas Pab Kev Cai Rau Tsev Neeg pab tau dawb xwb tsis yuav nqi. Lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos yuav tsum qhia koj lub vas thib, sij hawm, thiab vim li cas thiaj li tau tuaj ntsib txhua zaus rau kev kuaj ntshav los sis kev them nyiaj pab. Koj muaj cai los nyeem cov ntawv tim xam, tsuas yog thaum cov ntawv muaj cai los txwv tsis pub leej twg pom.

Thaum koj thov lawm, lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos yuav luam kom tau daim ntawv khoob uas tshiab tshaj plaws nyob rau koj khej. Koj yeej nce tau xam mus khoob koj daim ntawv khoob them nyiaj, tiamsis mas koj yuav tsum qhia rau lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos paub ua ntej tias koj npaj mus hais kom muaj kev khoob. Yog tias lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos tsis teb koj daim ntawv yam tsis pub dhau peb caug (30) hnuv los sis yog lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos qhia rau koj tias koj yeej meem ua tau, ces koj mus hais tau kom muaj kev khoob rau tim Xam Txiaj Txim Loj tsuav yog tag nrho nyiaj pab cuam xa tuaj mus rau lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos lawm xwb.

Lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos yuav tsum muaj lus tso cai ntawm ib tug neeg tsis tau txais kev pab ntawm xoom qhaub ua ntej lawv ua ntawv los pauv daim ntawv khoob uas tus neeg ntawv yuav muaj npe rau ib tog. Lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos ua tsis tau, yog tias tsis muaj kev pom zoo ntawm ib tug neeg tau nyiaj xoom qhaub, los tsim ib daim ntawv los txo tus nqi nyiaj thaum twb tiv nqi rau tus neeg txais nyiaj ntawv ntau tshaj li tus nqi nyiaj xoom qhaub uas nws tau.

Yog tias koj tsis tau txais nyiaj xoom qhaub, cov nyiaj lub Xeev txais raug muab faib raws li hauv qab no:

1. Nyiaj Them Pab Txhua Hli;
2. Paj Laum;
3. Nuj nqis tiv; thiab
4. Nqi rau yav pem suab.

Cov nyiaj ees khas thev uas tiv rau tus niam txiv tsis tau menyuam raug txiaj tau los ntawm lub hoob kas pab cuam rau menyuam, thiab yuav muab siv txawv cov nyiaj them tuaj. Raws li tsoom fww cov cai, cov nyiaj no yuav muab siv coj los them tsis tau rau kev khoob tam sim no. Tsuas muab siv tau coj los them cov nuj nqis pab cuam rau menyuam tiv thaum ub xwb. Yog tias tog niam txiv tau menyuam tau txais kev pab tim xoom qhaub, xws li Medi-Cal, cov nqi uas tiv rau tsoom fww yuav tsum muab them ua ntej tso.

Tag nrho cov khej uas tsim nyog rho nyiaj ntawm Tsoom fww li nyiaj ees khas thev kuj tsim nyog rho nyiaj ntawm chaw dhia hauj lwm thiab. Cov nyiaj them tuaj raws li hauv qab no tsim nyog rho nyiaj ntawm kev dhia hauj lwm. Cov no hais txog nyiaj nej hnuv them thiab nyiaj tsis nej hnuv them. Nyiaj nej hnuv them yog nyiaj them uas xa tuaj tas mus li, raws sij hawm, thiab ua li qub xwb. Nyiaj tsis nej hnuv them mas tsuas muaj ib zaug xwb thiab tsis npaj los ua dua lawm, xws li nyiaj them ib zaug tuaj rau thaum laus los so lawm.

Tsoom fww cov nyiaj tab tom siv nyob rau kev rho nyiaj ntawm kev dhia hauj lwm yog: Tsoom fww cov nyiaj los so, nyiaj ua luam, thiab lwm yam kev them nyiaj (xws li, kev rov nyiaj tuaj thaum siv nyiaj lawm thiab nyiaj them los ncig teb chaws.)

Kev Rho Nyiaj Ntawm Chaw Dhia Hauj Lwm thiab Rho Nyiaj Ntawm Tsoom Fww Li Nyiaj Ees Khas Thev muaj raws li Cai Nqes 31 Teb Chaws Meskas Koog Cai 3716, Nqes 42 Teb Chaws Meskas Koog Cai 664, Nqes 26 Teb Chaws Meskas Koog Cai 6402, thiab Nqes 45 Tsoom Fww Cov Cai Txwv Koog 303.72.

Lub xeev cov nyiaj ees khas thev thiab nyiaj raug lej uas tiv rau tog niam txiv tau menyuam kuj raug txiaj los ntawm hoob kas pab cuam rau menyuam thiab muab siv tau raws li Hoob Kas Pab Cuam Rau Menyua cov kev cai faib nyiaj (Ntawv Phos lis xis thiab Kev Ua Hauj Lwm, Koog 12-415 thiab 12-420). Pawg Muaj Cai Sau Se txiaj tau thiab yuav sau nyiaj raug lej los ntxiv rau tag nrho cov nqi them pab menyuam tas ces mam muab ntxiv rau cov nqi tiv thaum ub, thiab cov nqi tiv los pab kho mob.

KHAS LIS FUAS NIAS TSISS TSISS NQI THEM LOS PAB FIAS NTAWV THIAB YUAV TSISS TSISS NQI RAU COV KEV PAB CUAM RAU MENYUAM RAU COV NEEG TAU TXAIS KEV PAB. TIAMSISS MAS, TEJ LUB XEEV TSISS NQI THEM RAU KEV PAB. YOG KOJ KHEJ MUAJ NYOB RAU IB LUB XEEV ZOO LI NO, TEJ ZAUM LAWV YUAV TXIAV TAWM COV NQI NTIAV NO TAWM NTAWM COV NYIAJ PAB RAU MENYUAM, LOS SIS MUAB NTXIV RAU TUS NQI UAS TIV RAU LAWV.

NTAWV QHIA TXOG KEV SAU NYIAJ THIAB FAIB NYIAJ

Tog Niam Txiv Tau Menyua yuav tau txais ib daim Ntawv Qhia Txog Kev Sau Nyiaj thiab Faib Nyiaj rau cov nyiaj txais txhua hli. Daim ntawv no yuav qhia tag nrho cov nyiaj uas sau tau los thiab them tuaj rau lub sij hawm sau rau daim Ntawv Qhia, thiab seb cov nyiaj ntawv muab xam rau tus nqi them tamsim no, los cov nqi tiv yav tag los. Ib daim Ntawv Qhia Txog Kev Sau Nyiaj thiab Faib Nyiaj yuav tsis xa tawm rau cov hli uas txais tsis tau nyiaj thiab tsis them tuaj.

KEV PAB CUAM KHO MOB THIAB MEDI-CAL

Ib tog los sis ob tog niam txiv yuav tsum nrhiav kev pov hwm pab kas phais kho mob yog tias muaj pab kas phais kho mob yam tsis raug nqi ntau.

Feem ntau, tus nqi pab kas phais kho mob yeej them tau yog tias muaj tim hauj lwm los sis lwm pab pawg pab kas phais kho mob. Tiamsis mas, thaum txiaj txim seb puas them taus, xam yeej yuav saib xyuas seb tus nqi pab kas phais kho mob yuav raug hnyav npaum li cas rau tus (tog) niam txiv.

Lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos mam li thov kom xam tsim los sis pauv kev khoo them nyiaj pab menyuum los khoo kom tus (cov) niam txiv nrhiav pab kas phais kho mob kom them taus. Tog niam txiv tau menyuum kuj thov tau kom lub hoob kas pab cuam rau menyuum pauv daim ntawv khoo them nyiaj ntawv los ntxiv ib qho pab kas phais kho mob thiab. Qhov no yuav muaj cuab kav hloov tus nqi them nyiaj pab menyuum txhua hli thiab. Yog tias tog niam txiv tsis tau menyuum raug khoo los nrhiav pab kas phais kho mob, lub hoob kas pab cuam rau menyuum mam li tiv tauj tog niam txiv tsis tau menyuum thiab nws qhov chaw ua hauj lwm, yog toob kas, los nrhiav kom tau pab kas phais kho mob rau tus menyuum. Tom qab lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos tau txais ntawv phos lis xis lawm, cov ntawv no mam li muab rau tog niam txiv tau menyuum.

Thaum muaj kev pov hwm ntawm pab kas phais kho mob xwb, qhov no txwv tsis tau Tog Niam Txiv Tau Menyuum los tsis pub muaj Medi-Cal pov hwm thiab. Yog Tog Niam Txiv Tau Menyuum txais Medi-Cal thiab muaj pab kas phais kho mob rau ib leeg los sis rau ib pab (nrog rau pab kas phais kho hniav los sis kho qhov muag), tog Niam Txiv Tau Menyuum muaj cai raws li tsoom fwv thiab xeev cov cai los qhia rau khaub thim lub hoob kas xoom qhaub (CWD), qhov chaw pab kev kho mob, thiab lub hoob kas pab cuam rau menyuum. Yog tsis qhia cov lus no yuav thwm tias ua txhaum lawm. Tog Niam Txiv Tau Menyuum yuav tsum qhia rau tus CalWORKS vaj kawj thiab/los sis lub hoob kas pab cuam rau menyuum yam tsis pub dhau 10 hnuv tom qab pab kas phais kho mob pauv los sis tu ncuu lawm. Tog Niam Txiv Tau Menyuum yuav tsum qhia rau tus CalWORKS vaj kawj thiab/los sis lub hoob kas pab cuam rau menyuum txog tej yam tsev xam khoo hais txog pab kas phais kho mob.

Yog tias Tog Niam Txiv Tau Menyuum tsuas txais Medi-Cal xwb, Tog Niam Txiv Tau Menyuum yuav tsum koom tes los tsim kev kuaj ntshav thiab hais kom tau kev pab kho mob raws li cov cai kom tsim nyog tau kev pab ntawm Medi-Cal, tsuas yog thaum CWD tau pom zoo rau ib daim ntawv muaj "lus keb zoo" (WA 51) es tsis koom tes. Koj tus (cov) menyuum yeej tseem tsim nyog tau Medi-Cal. Thiab, tag nrho cov kev pab cuam rau menyuum yuav muaj muab, tsuas yog thaum Tog Niam Txiv Tau Menyuum qhia rau hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos tias nws tsis xav tau kev pab yog tias tsis hais txog kev yuav tau kev pab kho mob thiab tsim kev kuaj ntshav. Txoj kev tau kev pab kho mob tej zaum yuav txo tus nqi them nyiaj pab menyuum uas nws tau txais. Rau cov khej uas ob niam txiv nyob ua ib tse, lub hoob kas pab cuam rau menyuum tsuas tsim kev kuaj ntshav nkaus xwb.

Nyob rau Tsoom Fwv Tsab Cai [42 U.S.C. Koog 1396(a) (25)], pab kas phais kho mob uas muaj rau ib tug neeg tau txais Medi-Cal nyob rau kev khoo los them nyiaj pab menyuum los sis khoo kom muaj kev pab kho mob yuav raug siv raws li nram qab no:

Lub hoob kas pab kho mob ntawv mam li tsib nyiaj ntawm Medi-Cal. Medi-Cal mam li them lub hoob kas kho mob no. Ces Medi-Cal mam li mam li nrhiav kev them rov qab los ntawm lwm cov pab kas phais kho mob. Koj yuav tsis raug them cov nqi pab kas phais raug them no (kev them ua ke nrog pab kas phais, kev them ua ke los sis them kev rho nyiaj los them) tsuas yog thaum Medi-Cal hais tias yuav tsum them kom tas ua ntej tso. Lub hoob kas pab kev kho mob ntawv yuav tsib nqi ntawm koj yog tias koj tsis koom tes los qhia txog koj lub pab kas phais kho mob. Yog koj lub pab kas phais kho mob yog Teev Kev Kho Mob Los Them Ua Ntej (PHP) los sis ib lub Hoob Kas Tswj Kev Kho Mob (HMO), koj yuav tsum siv txij cov koj teev tseg los nej hnuv siv kho mob xwb. Tsuas yog thaum koj kho mob txawv-chaw los sis mus kho mob hauv hoob muaj mob ceev, Medi-Cal yuav tsis them cov kev pab los ntawm ib lub hoob kas kho mob uas tsis muaj kev koom tes nrog koj lub PHP/HMO. Kev pab txawv-chaw los sis kev kho mob ceev yuav tsum tsib nqi ntawm PHP/HMO.

YOG XAV TAU LUS QHIA NTXIV TXOG COV KEV PAB CUAM RAU MENYUAM, THOV SAIB KOJ PHAU NTAWV PAB CUAM RAU MENYUAM

LUS HAIS TIAS YUAV TSIS MUAJ KEV NTXUB NTXAUG

Nws yog ib tsab cai ntawm Lub Xeev Khas Lis Fuas Nias kom saib zoo kom tag nrho tib neeg muaj vaj huam sib luag thiab kom tsis pub ib tug neeg twg, vim nws yog ib haiv neeg txawv, haiv neeg, xim nqaij tawv, tuaj txawv teb chaws, kev kas moos los sis kev ntseeg, kev ntseeg ntuj, poj niam los txiv neej, hnuv yug los sis kev xiam oob qhab, kom tsis muaj feem cuam rau ib yam twg, tsis tau txais kev pab ntawm ib lub koom haum los sis kev pab, los yog tau txais kev pab txawv dua rau lwm tus.

Txhua lub hoob kas pab cuam rau menyuum muaj ib tug Neeg Saib Xyuas Kev Cai Ncaj Ncees. Txhua tus neeg thov/neeg txais nyiaj xav tias nws tsis tau txais kev ncaj ncees, ces yuav tsum sau ntawv tuaj tawm tsam qhia txog kev tsis ncaj ncees ua ntej tshaj rau lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos tus Neeg Saib Xyuas Kev Cai Ncaj Ncees los ntawm Lub Xeev Qhov Chaw Pab Cuam Rau Pej Xeem (CSSC) los sis sau ntawv tuaj rau Lub Xeev Khas Lis Fuas Nias Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuum, Xa Rau: Pawg Pab Tib Neeg, Os Fiv Kev Cai Ncaj Ncees, P.O. Box 419064, Rancho Cordova, CA 95741-9064 los sis hu 1-866-901-3212.

LUS QHIA TXOG KEV DAWS TEEB MEEM – LUB XEEV NROG DAWS TEEB MEEM

MUJ CAI HAI KOM DAWS TEEB MEEM:

- Yog koj muaj ib qho teeb meem nrog lub oos-kas pab menyuam hauv zos rau ib yam uas lawv ua los sis tsis ua rau hauv koj qhov khej hais kev pab menyuam, koj muaj cai taj kom lub oos-kas pab menyuam hauv zos daws koj qhov teeb meem.
- Yog yuav qhia ib qho teeb meem koj yuav tau fias daim ntawv Taj Kom Daws Teeb Meem, los sis koj hu tau rau lub oos-kas pab menyuam hauv zos.
- **TSEEM CEEB: Qhov koj taj kom daws teeb meem yuav tsum taj ua ntej dhau 90 hnuv ntawm hnuv uas koj paub txog, los sis tsim nyog paub txog, tias koj qhov teeb meem yog muaj dab tsi tiag.**
- Lub oos-kas pab menyuam hauv zos muaj sij hawm 30 hnuv txij hnuv uas nws txais tau koj daim ntawv qhia teeb meem kom rov sau ntawv tuaj daws koj qhov teeb meem, tsuas xyeej yog tias lub oos-kas pab menyuam hauv zos yuav tsum tau ntaub ntawv ntxiv los sis sij hawm ntxiv los daws koj qhov teeb meem. Lub oos-kas pab menyuam hauv zos yuav qhia rau koj yog tias nws xav tau ntaub ntawv ntxiv los sis sij hawm ntxiv los daws koj qhov teeb meem.

MUJ CAI HAI KOM LUB XEEV NROG DAWS TEEB MEEM:

- Yog tias lub oos-kas pab menyuam hauv zos tsis teb koj ua ntej 30 hnuv tom qab koj qhia koj qhov kev tsis txaus siab, ces koj muaj cai hais kom lub xeev nrog daws teeb meem xws li kom ib tug Kws Txiaiv Txim Plaub tuaj txiaiv txim. **TSEEM CEEB: Qhov koj taj kom lub xeev nrog daws teeb meem yuav tsum taj ua ntej dhau 90 hnuv tom qab uas koj tau qhia koj qhov teeb meem rau lub oos-kas pab menyuam hauv zos.**
- Yog tias lub oos-kas pab menyuam hauv zos teb koj ua ntej 30 hnuv uas koj qhia koj qhov teeb meem, thiab koj tsis txaus siab rau lub oos-kas pab menyuam hauv zos qhov kev txiaiv txim rau los sis kev teb koj qhov teeb meem, koj muaj cai hais kom lub xeev nrog daws teeb meem xws li kom ib tug Kws Txiaiv Txim Plaub tuaj txiaiv txim. **TSEEM CEEB: Qhov koj taj kom lub xeev nrog daws teeb meem yuav tsum taj ua ntej dhau 90 hnuv tom qab uas koj tau txais lub oos-kas pab menyuam hauv zos daim ntawv teb koj qhov teeb meem.**
- Koj sau tau ntawv mus taj kom lub xeev nrog daws teeb meem uas yog fias daim ntawv Taj Xeev kom Daws Teeb Meem mus rau Xeev lub Hoob kas Daws Teeb Meem, los sis koj hu tau rau Xeev lub Hoo kas Daws Teeb Meem ntawm tus xov tooj hu dawb 1-866-289-4714.
- Xeev lub Hoob kas Daws Teeb Meem yuav qhia koj paub tias teem hnuv, sij hawm, thiab chaw nyob qhov twg yuav hais koj rooj plaub.
- Xeev lub Hoob kas Daws Teeb Meem yuav nrhiav ib tug neeg txhais lus los sis kev pab rau cov ua tsis taus rau koj thaum tuaj hais plaub yog tias koj xav tau ib tug.
- **TSEEM CEEB: Tsis yog txhua qhov teeb meem yuav coj tau mus hais rau kom xeev nrog daws.**

Xeev tsuas nrog daws cov teeb meem muaj xws li nram no xwb:

- Daim ntawv thov kom them nyiaj pab menyuam raug tsis suav los sis tsis ua dab tsi teb kom raws lub sij hawm yuav tsum tau ua.
- Qhov khej hais kev pab menyuam tau muab ua tsis raws cov kev cai hauv tsoom fvw teb chaws los sis xeev, los sis tsis raws California Tuam Tsev Pab Menyuam daim ntawv teev kev cai, los sis tau ua tsis raws li lub sij hawm teev rau ua, xam tej kev pab xws li tsim, kho tshiab, thiab tswj cov kev xaj kom pab nyiaj menyuam thiab luas nyiaj pab menyuam.
- Cov nyiaj sau tau los pab menyuam tsis tau muab xa tawm mus pab, los sis tau muab xa tawm los sis them yam tsis thwj, los sis tus nqi tiv ntawm cov nyiaj pab menyuam, raws li lub oos-kas pab menyuam hauv zos luas tau tsis thwj lawm.
- Lub oos-kas pab menyuam hauv zos txiaiv txim kom kaw ib qhov khej hais kev pab menyuam.

TSEEM CEEB: Cov teeb meem nram qab no yuav coj tsis tau mus rau kom xeev nrog daws:

- Tej teeb meem hais kev pab menyuam uas yuav tsum daws raws kev tsa, kev nrhiav pov thawj, los sis kev xuj hauv xam.
- Kev kuaj daim ntawv xaj kom pab nyiaj menyuam los sis nyiaj tiv rau kev pab menyuam.
- Lub xam daim ntawv xaj los sis lwm daim ntawv txiaiv txim tias tus txiv yug yog leej twg.
- Daim ntawv lub xam xaj kom pab tus txij nkawm.
- Kev txiaiv txim tias menyuam nrog leej twg nyob.
- Kev txiaiv txim tias mus saib xyuas tau menyuam li cas.
- Tej teeb meem xws li kev liam tias ib tus neeg ua hauj lwm hauv oos-kas pab menyuam hauv zos tsis ua zoo rau koj, tsuas xyeej yog tias qhov ntawd txaus hais.

TUS KWS PAUB CAI COV KEV PAB:

- Txhua lub oos-kas hauv zos muaj ib tug Kws paub cai uas yuav pab tau koj npaj hauv kev daws teeb meem thiab/los sis kev mus rau xeev daws teeb meem.
- Tus Kws paub cai yuav pab tau koj mus muab tej ntaub ntawv phim koj qhov teeb meem los pab koj npaj yuav mus rau xeev daws teeb meem.
- **TSEEM CEEB: Tus Kws paub cai yuav sawv cev tsis tau koj hauv xeev lub rooj daws teeb meem los sis qhia tias koj yuav tsum siv txoj cai li cas.**

KEV QHIA UA DAIM NTAWV THOV KEV PAB TSIB NQI YUG ME NYUAM

DCSS 0373 HMG (08/16/04)

Qhov qhib ua ntaub ntawv rau koj nyob ntawm cov lus koj qhia rau hauv daim ntawv no. Thov qhia ntau npaum li koj yuav qhia tau. Yog koj tsis paub lo lus teb sau “TSIS PAUB” rau. Yog lo lus nug ntawd tsis muaj sau “N/A” rau.

Ua ntej koj pib, thov nyeem phau ntawv piav txog kev them nqi yug me nyuam (Child Support Handbook). Phau ntawv no piav txog cov kev pab uas muaj nyob hauv cov koom haum sau nqi yug me nyuam hauv zos. Ntxiv ntawd, nyeem tsab ntawv piav txog kev tsib nqi yug me nyuam (Child Support Enforcement Program Notice). Tsab ntawv no piav txog koj li thiab cov koom haum sau nqi yug me nyuam hauv zos feem lav paub. Cov koom haum sau nqi yug me nyuam los yog tus thawj kws li choj (Attorney General) los yog txhua tus uas sawv cev tam lawv uas tsis yog koj tus kws lij choj los yog tus (cov) me nyuam tus kws lij choj. Thov ua tag nrog cov ntawv uas XIM DUB thiab LUAM tib si kom zoo zoo.

QHOV TSEEB TXOG TUS MUAJ FEEM XYUAM LOS YOG TUS SAIB (COV) ME NYUAM

Qhov no yog hais txog tus neeg uas saib zov tus (cov) me nyuam. Thov ua kom tag tag. Yog koj yog tus muaj feem cuam rau tus me nyuam, nco ntsoov muab tus tooj uas yuav hu tau koj thaum nruab hnuab rau peb.

Yog tus me nyuam teev npe hauv daim ntawv thov no muaj lwm tus niam-txiv txawv uas tsis muaj feem xyuam, yuav tau ua ib leeg ib daim ntawv thov rau nkawd. Yog koj xav tau chaw sau ntxiv, lo ib nplooj ntawv ntxiv los tau los yog siv qhov chaw seem saum qhov Lus Ntxiv uas muaj nyob qhov kawg ntawm nplooj ib.

Thov teev tag nrho cov me nyuam ntawm ob tug niam-txiv uas muaj npe kom them nqi yug me nyuam. Sau tag nrho cov me nyuam lub npe thiab lub xeem thiab lwm lub npe...(Jr., Sr., III, ..)

Nws muaj ntau qib lus nyob hauv phab no nug txog tus txiv yug ntawm tus/cov me nyuam teev npe hauv daim ntawv thov no. Ib qho lus nug yog nug saib puas tau suam npe lees tias yog leej txiv (Declaration of Paternity). Daim ntawv lees ua txiv yog ib daim ntawv raug raws kev cai lij choj uas thaum ob niam-txiv suam npe (rau thaum nyob hauv tsev kho mob) lees tias tus txiv neej yog leej txiv ntawm tus me nyuam. Suam npe rau daim ntawv thiab xa nws mus rau lub Hoob kas Loj Pab Cuam Rau Me Nyuam hais tau tias tus txiv neej yog tus me nyuam txiv yam tsis tau mus sib hais hauv tsev hais plaub.

Lo lus nug thij ob yog saib puas tau muaj ntawv los ntawm tsev hais plaub kom teev leej txiv (Paternity Judgment). Nws yog ib daim ntawv tuaj ntawm tsev hais plaub tuaj, raws kev cai, tshawb teev saib puas yog txiv yug ntawm tus (cov) me nyuam. Tshawb teev leej txiv yug yog ib qho yuav tsum tau txheeb ua ntej yuav tsib kom them nqi yug me nyuam.

Lus Ntxiv: Koj siv qhov no sau lus ntxiv los tau. Sau cov lus uas koj xav tias yuav pab tau peb tsib kom tau nqi yug (cov) me nyuam. Koj teev tau tej yam txog tus neeg ntawd xws li tus cwj pwm saib lawv puas muaj phom, puas tau hem koj los yog (cov) me nyuam.

QHOV TSEEB NTAWM TUS NIAM-TXIV TSIS MUAJ FEEM XYUAM

Yog koj Tus Muaj Feem Xyuam (Custodial Party), koj yuav tau saib cov ntaub ntawv qub thiaj yuav nrhiav tau tej yam uas xav tau. Peb paub ntau npaum li cas yuav ua rau peb pab tau koj zoo dua thiab sai dua.

Yog ua tau, thov muab tus niam-txiv uas tsis muaj feem xyuam (noncustodial parent) tus Nab Npawb Social Security. Yog koj tsis paub tseeb lub hnuab yug, qhia saib nws muaj li pes tsawg xyoo.

Thov qhia tag nrog tus niam-txiv tsis muaj feem xyuam tej nyiaj uas muaj. Lo ib daim ntawv sau ntxiv yog tias tsis txaus los yog siv qhov chaw seem saum qhov Lus Ntxiv uas nyob nplooj ib.

Yog koj yog tus tsis muaj feem xyuam, nco ntsoov muab tus xov tooj uas yuav hu tau koj thaum nraub hnuab rau peb.

TUS THOV KEV PAB SUAM NPE

Peb yuav qhib ua ntaub ntawv tsis tau yog koj tsis suam npe rau. Qhov koj suam npe qhia tau tias koj teb cov lus nyob hauv daim ntawv thov no raws li koj muaj peev xwm thiab koj xav kom qhib ua ntaub ntawv. Nws kuj qhia tau tias koj tau nyeem cov lus piav saum toj no zoo zoo lawm.

Nplooj Tsis Muaj Dab Tsi

DAIM NTAWV THOV KEV PAB TSIB NQI YUG ME NYUAM

DCSS 0373 HMG (08/16/04)

KUV YOG: TUS MUAJ FEEM XYUAM TOG NIAM TXIV TSIS TAU MENYUAM

TUS THOV KEV PAB NPE (TUS NEEG UA DAIM NTAWV NO)

CEEB TOOM: Tus muaj feem xyuam yog tus neeg uas nyob nrog cov me nyuam tsis tau muaj hnub nyooq.

QHOV TSEEB NTAWM TUS MUAJ FEEM XYUAM LOS YOG TUS SAIB ME NYUAM

NPE (XEEM, LUB NPE, NPE NRAB)		XOV TOOJ HAUJ LWM:	SIJ HAWM YUAV HU TAU SAI <input type="checkbox"/> SAWV NTXOV <input type="checkbox"/> TAV SU
NIAM LUB XEEM (YOG TSIM NYOG)	KEV TXHEEB ZE RAU (COV) ME NYUAM <input type="checkbox"/> TXIV <input type="checkbox"/> NIAM HU <input type="checkbox"/> LWM TUS (QHIA KOM TSEEB)	HAUV TSEV: XOV TOOJ NTAWM DUAV: LWM (THOV TEEV KOM TSEEM)	TUS XOV TOOJ UA HU TAU SAI TAU NTAWM <input type="checkbox"/> COV TOOJ HAUV TSEV <input type="checkbox"/> XOV TOOJ NTAWM DUAV <input type="checkbox"/> HAUJ LWM <input type="checkbox"/> LWM TUS
TUS NIAM/TXIV NPE TAM SIM NO			
CHAW NYOB (KEV, ZOS, XEEV THIAB ZIP CODE)		TUIS E-MAIL	

Tam sim no tus muaj feem xyuam puas yog nrog tus niam-txiv tsis muaj feem xyuam nyob? YOG TSIS YOG (Yog "TSIS YOG", teev hnub thiab qhov chaw uas nyob ua ke zaum kawg)

HNUB	CHAW NYOB (KEV, ZOS, XEEV THIAB ZIP CODE)						
NAJ NPAWB XAUS SAUS	NAJ NPAWB NTAWV TSAV TSHEB	XEEV	HNUB YUG LOS SIS HNUB YUG NPAUM LI CAS	CHAW YUG	HAIV NEEG	HOM LUS HAIS HAUV TSEV	POJ NIAM/TXIV NEEJ <input type="checkbox"/> POJ NIAM <input type="checkbox"/> TXIV NEEJ

TUS TSWV HAUJ LWM TAM SIM NO NPE - YOG TAM SIM NO TSIS UA HAUJ LWM, SAU KOM ZOO ZOO "TSIS UA HAUJ LWM" RAU QHOV NO	NPE HAUJ LWM LOS SIS UA HAUJ LWM DABTSI	NYIAJ HLI THAUM TSIS TAU TXIAV \$
TUS TSWV HAUJ LWM CHAW NYOB (KEV, ZOS, XEEV, THIAB ZIP CODE)	PUAS MUAJ EV-SAWS-LAS KHO MOB RAU ME NYUAM? <input type="checkbox"/> MUAJ <input type="checkbox"/> TSIS MUAJ	NPE THIAB XOV TOOJ NTAWM IB TUG KVV TIJ LOS YOG PHOOJ YWG

Hnub thiab chaw sib yuav (Yog tsis tau sib yuav, kos qhov ("Tsis Tau"))				Hnub thiab chaw sib nrauj (Yog tsis sib nrauj, kos qhov tias ("Tsis Tau"))			
VAS THIB YUAV TUS NIAM TXIV TSIS TAU MENYUAM	LUB NROOG	XEEV	<input type="checkbox"/> TSIS MUAJ	HNUB SIB NRAUJ	LUB KHAUB THIM	XEEV	<input type="checkbox"/> NONE

Yog ob niam txiv TSIS TAU sib yuav, thov teb cov lus nug nqe 1-5 nram qab no.

- Tus niam-txiv uas tsis muaj feem xyuam ib txwm puas nyob hauv California?..... NYOB TSIS NYOB Yog "NYOB" Thaum Twg? _____ Qhov Twg? _____
- Tus niam-txiv uas tsis muaj feem xyuam ib txwm puas ua hauj lwm hauv California?..... UA TSIS UA Yog "UA" Thaum Twg? _____ Qhov Twg? _____
- Tus/cov me nyuam muaj nyob lub xeeb twg?
(Rau nab npawb rau txhua tus me nyuam uas teev hauv no qab no)..... Me Nyuam # _____ Xeev _____ Me Nyuam # _____ Xeeb _____ Me Nyuam # _____ Xeeb _____
- Puas tau suam npe rau ntawv lees paub (Declaration of Paternity) hauv tsev kho mob hauv xeev California los yog koom haum?..... TAU TSIS TAU TSIS PAUB Yog "TAU" Thaum Twg? _____
- Puas tau ua ntaub ntawv niam-tub txiv-tub (Paternity Judgment)?..... TAU TSIS TAU TSIS PAUB Yog "TAU" Thaum Twg? _____

Puas tau muaj kev pab nyob rau lwm lub koom haum sau nqi yug me nyuam? (Yog Muaj, thov teev hnub, zos thiab lub xeev)

HNUB PIB PAB	LUB ZOS THIAB XEEV UAS MUAB KEV PAB	COV ME NYUAM PUAS TAU TXAIS KEV PAB? (SOOM QHAUB) <input type="checkbox"/> TAU <input type="checkbox"/> TSIS TAU
Suav Txij:	Txog:	

Tus niam-txiv uas tsis muaj feem xyuam puas raug tsev hais plaub kom them nyiaj yug tus/cov me nyuam teev npe hauv qab no? RAUG TSIS RAUG TSEEM TAB TOM TOS

TSEV HAIS PLAUB TUS LEJ TEEV NTAUB NTAWV #	QHOV NQI YUAV THEM \$ <input type="checkbox"/> IB LIM TIAM <input type="checkbox"/> IB HLIS	HNUB KOM THEM	NROOG	XEEV
--	--	---------------	-------	------

Teev tag nrho cov me nyuam tsis tau muaj hnub nyooq Ntawm tus niam-txiv uas tsis muaj feem xyuam (Yog tus me nyuam tsis tau yug, write tias ("tsis tau yug"), thiab hnub yuav yug). (Yuav tsum tau ua lwm daim ntawv thov rau cov me nyuam uas yog lwm tus niam-txiv uas tsis muaj feem xyuam cov)

YOG TUS ME NYUAM TSIS TAU YUG, SAU "TSIS TAU YUG" RAU QHOV NO				HNUB YUAV YUG TUS ME NYUAM NYOB HAUV PLAB			
NPE	POJ NIAM/TXIV NEEJ	HNUB YUG	CHAW YUG (LUB ZOS THIAB XEEV)	NAJ NPAWB XAUS SAUS	TUS (COV) ME NYUAM NYOB NROG KOJ		
1.					<input type="checkbox"/> YOG	<input type="checkbox"/> TSIS YOG	
2.					<input type="checkbox"/> YOG	<input type="checkbox"/> TSIS YOG	
3.					<input type="checkbox"/> YOG	<input type="checkbox"/> TSIS YOG	
4.					<input type="checkbox"/> YOG	<input type="checkbox"/> TSIS YOG	

Teev lwm tus me nyuam uas TSIS TXHEEB ZE tus niam txiv uas tsis muaj feem xyuam no

NPE	HNUB YUG	TUS/COV ME NYUAM NYOB NROG KOJ <input type="checkbox"/> YOG <input type="checkbox"/> TSIS YOG
		<input type="checkbox"/> YOG <input type="checkbox"/> TSIS YOG

LUS NTXIV (Thov lo ib daim ntawv ntxiv yog muaj lus ntau hais)

QHOV TSEEB NTAWM TUS NIAM-TXIV TSIS MUAJ FEEM XYUAM

NPE (XEEM, NPE, NIAM LUB XEEM)				TUS XOY TOOJ	
NIAM LUB XEEM (YOG TSIM NYOG)		KEV TXHEEB ZE RAU ME NYUAM		HAUV TSEV:	
TXIV-NIAM LUB NPE TAM SIIM NO		<input type="checkbox"/> TXIV		HAUJ LWM:	
		<input type="checkbox"/> BNIAM		TUS NTAWM DUAV:	
LWM LUB NPE LOS YOG NPE XWS LI NTAWM TUS NIAM-TXIV UAS TSIS MUAJ FEEM XYUAM				LWM TUS (QHIA KOM TSEEB)	
CHAW NYOB (KEV, ZOS, XEEV, THIAB ZIP CODE)				TUS E-MAIL	
				<input type="checkbox"/> TAM SIM NO	
				<input type="checkbox"/> TAM SIM NO SUAV TXIJ HNUB	
NAJ NPAWB XAUS SAUS	NAJ NPAWB NTAWM TSAV TSHEB	XEEV	HNUB YUG LOS SIS HNUB YUG NPAUM LI CAS	CHAW YUG	POJ NIAM/TXIV NEEJ
					<input type="checkbox"/> POJ NIAM
					<input type="checkbox"/> TXIV NEEJ

Tam sim no nyob raug saib (probation/paroles)? YOG TSIS YOG

Tab tom nyob hauv tsev laj kuj? NYOB TSIS NYOB Yog "NYOB" qhia cov nram no:

HNUB	KOOM HAUM	ZOS	XEEV	KEV TXHAUM (VIM LI CAS)
------	-----------	-----	------	-------------------------

Tus niam-txiv tsis muaj feem xyuam puas yog neeg Xam Xaj (US Citizen)? YOG TSIS YOG Yog "TSIS YOG", Thov qhia lub teb chaws uas nws yog Xam Xaj rau qhov no:

TUS NEEG TUS YAM NTXWV (THOV MUAB DUAB)		
HAIV NEEG	XIJ NTEJ MUAG	HOM LUS
XIJ PLAUB HAU	QHOV SIAB	TEJ YAM NTAWM LUB CEV (CIM, CAWS, MUAJ KOS XIM..)
QHOV MUAG	NYAV	

TUS TSWV HAUJ LWM TAM SIM NO NPE (YOG TSIS UA HAUJ LWM, SAU ("TSIS UA HAUJ LWM"))	<input type="checkbox"/> TAM SIM NO	PUAS MUAJ EV-SAWS-LAS KHO MOB RAU ME NYUAM?	IB HLIS TAU NYIAJ TAG NRHO
TWSV HAUJ LWM CHAW NYOB (KEV, ZOS, XEEV, THIAB ZIP CODE)	<input type="checkbox"/> TAM SIM NO SUAV TXIJ HNUB (HNUB TIM)	<input type="checkbox"/> MUAJ <input type="checkbox"/> TSIS MUAJ	\$

Yog tsis ua hauj lwm los yog tsis paub tus tswv hauj lwm, muab npe, chaw, thiab xov tooj tus tswv hauj lwm tas los rau hauv qab no.

TUS TSWV HAUJ LWM YAV TAS LOS	CHAW NYOB NTAWM TUS TSWV HAUJ LWM YAV TAS LOS (KEV, ZOS, XEEV, THIAB ZIP CODE)	XOV TOOJ (TUS LEJ ZOS NROG)
-------------------------------	--	-----------------------------

YAM HAUJ LWM, TXOJ HAUJ LWM LOS YOG TXUJ CI	PUAS YOB TUB ROG: <input type="checkbox"/> YOG <input type="checkbox"/> TSIS YOG UA RAU FEEM DAB TSI?
---	--

TUS NIAM-TXIV TSIS MUAJ FEEM XYUAM PUAS YOG IB TUG NPOM NTAWM LABOR UNION? <input type="checkbox"/> YOG <input type="checkbox"/> TSIS YOG	NPE THIAB NAB NPAWB UNION	CHAW NYOB (KEV, ZOS, XEEV, THIAB ZIP CODE)
---	---------------------------	--

YOG UA LAG LUAM, LUB NPE LAG LUAM YOG DAB TSI?	NYIAJ TAU TAG NRHO IB HLIS
UA HAUJ LWM KHOV KHO? <input type="checkbox"/> UA <input type="checkbox"/> TSIS UA YOG TSIS UA, PIAV NTXIV:	\$

Teev tej nyiam tau los lwm yam los yog khoom ntiag tug. (Piv xam li, nyiaj tub nrog, nyiaj khaws tseg (trust) tshab, Nkauj, vaj tse,.... Lo ib daim ntxiv yog tsis txaus).

NIAM NPE (XEEM, NPE)	NIAM CHAW NYOB, ZOS, XEEV THIAB ZIP CODE	NIAM TUS XOY TOOJ
LEEJ TXIV NPE (XEEM, NPE)	LEEJ TXIV CHAW NYOB, ZOS, XEEV THIAB ZIP CODE	LEEJ TXIV TUS XOY TOOJ

Npe, chaw nyob ntawm tus niam/txiv, phooj ywg los yog Kwv tij.

NPE	KEV TXHEEB ZE	CHAW NYOB, ZOS, XEEV, ZIP CODE	XOV TOOJ

Puas muaj kev xyuas me nyuam? MUAJ TSIS MUAJ Yog "MUAJ" ib hlis pes tsawg zaus?

Puas muaj lwm qhov nqi yug me nyuam? MUAJ TSIS MUAJ Yog "MUAJ", qhia tus nqi: \$

Puas muaj lwm tus me nyuam nyob hauv tsev? MUAJ TSIS MUAJ Yog "MUAJ", pes tsawg tus?

Kev niam-txiv: Tus tau Muaj Sib Yuav Sib Nrauj Sib Faib Nyob Nrog Lwm Tus Neeg

Kuv thov kom lub Hoob kas Loj Pab Cuam Rau Me Nyuam pab kuv li nram no: (Kos txhua qhov uas xav tau)

<input type="checkbox"/> Tsim kev txiv tub	<input type="checkbox"/> Kho kev tsib nqi yug me nyuam uas muaj tam sim no	<input type="checkbox"/> Tsis muaj tsib nqi pab kho mob tam sim no. Cov me nyuam muaj ev-saws-las kho mob los ntawm:
<input type="checkbox"/> Xav tau kev tsib nqi yug me nyuam	<input type="checkbox"/> Xav tau kev tsib nqi kho mob	<input type="checkbox"/> Tus niam-txiv muaj feem xyuam
<input type="checkbox"/> Tsib nqi yug me nyuam thiab poj niam tam sim muaj (xam yav tas los uas tsis tau them tib si)	<input type="checkbox"/> Tsib nqi kho mob uas muaj tam sim no	<input type="checkbox"/> Tus niam-txiv tsis muaj feem xyuam

Kuv tab tom thov kev pab ntsib nqi yug me nyuam (Child Support Program of Title IV-D of Social Security Act). Kuv tawm lus raws kev cai lij choj (Penal Code Section 118) tias kuv tau saib cov lus nug thiab kuv paub thiab ntseeg tias nws muaj tseeb thiab yog.

TUS THOV SUAM NPE

HNUB TIM

COV LUS TXAWV NUG RAU TUS TXIV (NTU I)

DCSS 0095 HMG (08/16/04)

Thov ua daim ntawv no kom zoo npaum li koj ua tau.

NPE HAUV KHEJ

Lus Txwv Zais (Privacy Statement)

Kev cai lij choj tso ntaub ntawv tawm thiab kev txwv (The Information Practices Act of 1977 (Civil Code Section 1798.17) and the Federal Privacy Act of 1974 (PublicLaw 93-579) tau hais kom yuav tsum muab qhov lus ceeb toom no thaum xav tau ntaub ntawv ntawm ib co neeg. Cov ntaub ntawv uas xav tau, xws li tus *Social Security Number*, yuav raug lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Me Nyuam (DCSS) siv los teev kom paub tseeb thiab kev sib txuas lus nrog koj. Kev cai lij choj (under Section 466(a)(13) of the Social Security Act), tau hais kom lub DCSS yuav tsum muab kom tau tus Nab Npawb Xaus-Saus (Social Security) ntawm tus neeg yuav sib nrauj, yuav raug them nqi yug me nyuam, los yog tshawb xyuas saib nws puas yog los puas paub tias nws yog leej txiv. Yuav tsum kom tau tus Nab Npawb Social Security thiab yuav raug muab zwm cia nrog phau ntawv teev hauv koom haum sau nqi yug me nyuam hauv zos thiab tau siv los nrhiav thiab teev tus neeg thiab nws tej khoom ntiag tug thiab yuav tsim tau, hloov tau thiab tsib tau them nqi yug me nyuam. Yuav zwm me nyuam rau kev pab kho mob yuav tau muab tus me nyuam tus Nab Npawb Social Security thiab chaw nyob rau tus ntiav niam-txiv ua hauj lwm (employer) los yog muab tus me nyuam tus Nab Npawb Social Security rau lwm tus niam-txiv. Cov ntaub ntawv hauv koj li khej yuav nraug muab tham nrog los yog muab rau hauv Xeev, lwm lub koom haum pab tib neeg uas muaj cai txais tau cov ntaub ntawv no, thiab muab rau lwm tus niam-txiv los yog nws tus kws lij choj raws li kev cai lij choj hais.

1. Thov teb cov lus nram no hais txog leej niam.

Niam Npe		Hnub Niam Yug		
Chaw Nyob	Txoj Kev	Lub Zos	Lub Xeev	Zip Code
Tus Nab Npawb Social Security	Xov Tooj Hauv Tsev	Xov Tooj Tom Chaw Ua Hauj Lwm	Xov Tooj Tso Lus	

2. Thov teb cov lus nram no txog tus me nyuam

Tus Me Nyuam Npe	Hnub Yug (los yog Hnub yuav yug)
Chaw Yug	Nab Npawb Social Security

3. Thov teb cov lus nram no txog tus txog leej txiv.

Txiv Npe		Hnub Yug				
Paub Zaum Kawg Chaw Nyob	Kej	Lub Zos	Lub Xeev	Zip Code		
Paub Zaum Kawg Xov Tooj	Hauv Tsev		Hauj Lwm	Tso Lus		
Chaw Ua Hauj Lwm Zaum Kawg (Hauj Lwm Dab Tsi, Chaw Ua Hauj Lwm Npe)						
Chaw Ua Hauj Lwm Zaum Kawg						
Nyob Qhov Twg Zoo Li Cas	Siab	Hnyav	Xim Plaub Hau	Xim Qhov Muag	Xim Nqaij	Haiv Neeg

4. Puas muaj ntaub ntawv hauv tsev hais plaub teev tus me nyuam leej txiv? Yog Muaj, thov piav rau hauv qab no: Muaj Tsis Muaj

Lub Tsev Hais Plaub Npe	Hnub Mus Hais Plaub	Tus Khej Nab Npawb
-------------------------	---------------------	--------------------

(Leej txiv npe li tsev hais plaub teev thiab chaw nyob yog txawv qhov saum tom no)

Yam Tshwm Sim:

Tus nqi yug me nyuam txiav them:

Yog tsev hais plaub teev tau leej txiv, los yog muaj ntawv lees tias yog leej txiv nyob hauv Xeev California, tsis kom teb lus ntxiv lawm. Suam npe rau daim ntawv no.

COV LUS TXWV NUG RAU TUS TXIV (NTU I)

DCSS 0095 HMG (08/16/04)

5. koj puas tau yuav txiv thaum koj cev xeeb me nyuam? **Tau** **Tsis Tau**
Yog Tau, piav rau nram qab no:

Tus txiv npe **Nyob** **Tsis Nyob**
Koj puas nyob nrog koj tus txiv thaum koj cev xeeb me nyuam?

Koj tsis nyob ua ke thaum twg los lawm? **Tau** **Tsis Tau**
Koj tus txiv puas nrog poj niam pw taus los yog sam lawm (sterile) thaum koj cev xeeb me nyuam?

Yog koj nyob nrog koj tus txiv thaum koj cev xeeb me nyuam thiab nws tseem nrog poj niam pw taus los yog tsis sam, tsis teb cov lus nram no ntxiv lawm, suam npe hauv qab no. Yog tsis yog, teb cov lus ntawm NTU II tom qab suam npe hauv qab no tas.

6. Lus ntxiv

Kuv tawm lus raws kev cai li choj tias cov lus teev hauv daim ntawv no muaj tseeb li kuv paub thiab ntseeg.

Suam npe	hli/hnub/xyoo		
Suam npe nyob rau ntawm	Lub zos	Lub nroog	Lub xeev

Ceeb Toom: Yog koj tsis nyob hauv xeev California, daim ntawv no yuav tsum muaj pov thawj suam npe (notarized).

COV LUS TXWV NUG RAU TUS TXIV (NTU II)

DCSS 0095 HMG (08/16/04)

Yog tus/cov me nyuam txiv nrog koj thaum koj mus sib tham thiab yeej yuav lees tias nws yog txiv thiab yuav koom tes nrog qhov kev tsim kev txiv tub (paternity), koj tsis tas yuav ua Ntu II thiab III tam sim no.		KHEJ NPE
1. Niam Npe		
2. Hnub koj cev xeeb me nyuam		Qhov twg?
Vim li cas koj thiaj xav tias hnub no yog hnub thwj?		
3. Teev leej txiv lub npe ua nyob hauv daim ntawv yug.		
Yog nws tsis yog tib tug neeg uas teev npe hauv NTU I, Lo lus nug 3, thov piav.		
4. Leej txiv puas kam nws lub npe rau tus me nyuam daim ntawv yug? <input type="checkbox"/> Kam <input type="checkbox"/> Tsis kam		
5. Leej txiv puas tau pom tus me nyuam li? <input type="checkbox"/> Muaj <input type="checkbox"/> Tsis muaj		Yog pom, Nws hais los yog ua dab tsi?
6. Leej txiv puas tau muab nyiaj los yog ib yam dab tsi rau tus me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		Piav:
7. Leej txiv puas tau nrog tus me nyob ib zaug li? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		Yog tau, thaum twg thiab qhov twg?
8. Leej txiv puas lees lus ib zaug tias tus me nyuam yog nws li? <input type="checkbox"/> Lees <input type="checkbox"/> Tsis lees		Piav
Teev cov npe thiab chaw nyob ntawm cov neeg uas leej txiv tau lees kev txiv tub.		
9. Lees txiv puas txaus siab suam npe lees tias nws yog txiv? <input type="checkbox"/> Txaus <input type="checkbox"/> Tsis txaus		
10. Koj, ua niam los yog tus me nyuam, puas ib txwm tau txais ntawv los ntawm leej txiv uas hais txog koj li kev xeeb me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		Thaum twg?
Nws hais li cas?		

COV LUS TXWV NUG RAU TUS TXIV (NTU II)

DCSS 0095 HMG (08/16/04)

11. Koj thiab leej txiv ib txwm puas nyob ua ke? <input type="checkbox"/> Nyob <input type="checkbox"/> Tsis nyob	Yog nyob, teev hnuv.
--	----------------------

Hnuv thiab chaw nyob:

12. Koj thiab leej txiv ib txwm puas tau sib yuav? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Yog tau, vas thib sib yuav.
--	-----------------------------

Hnuv sib faib nyias nyob nyias

13. Koj puas tau nrog lwm tus pw ua ke thaum lub hlis ntawd, lub hlis ua ntej los yog lub hlis tom qab koj cev xeeb me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Yog tau, muab npe thiab chaw nyob:
---	------------------------------------

14. Lus ntxiv

Kuv tawm lus raws kev cai li choj tias cov lus teev hauv daim ntawv no muaj tseeb li kuv paub thiab ntseeg.

Suam npe	Hnuv, Hli, Xyoo suam npe
Suam npe nyob ntawm	Lub zos Lub nroog Lub xeev

Ceeb Tom: Yog koj tsis nyob hauv xeev California, daim ntawv no yuav tsum muaj pov thawj suam npe (notarized).

COV LUS TXWV NUG RAU TUS TXIV (NTU III)

DCSS 0095 HMG (08/16/04)

Yog tus/cov me nyuam txiv nrog koj thaum koj mus sib tham thiab yeej yuav lees tias nws yog txiv thiab yuav koom tes nrog qhov kev tsim kev txiv tub (paternity), koj tsis tas yuav ua Ntu II thiab III tam sim no.		KHEJ NPE
1. Niam Npe	Txiv npe	
2. Vim li cas koj thiaj ntseeg tias tus neeg no yog tus me nyuam txiv?		
3. Koj pib tham koj tus me nyuam leej txiv thaum twg los lawm?		
4. Thaum twg los yog lub zos twg uas koj tau xub thawj nrog leej txiv pw ua ke?		
5. Zaum tag los no uas koj tau nrog leej txiv pw ua ke yog nyob rau lub nroog lossis zos twg thiab thaum sijhawm twg?		
6. Thov muab npe thiab chaw nyob ntawm cov neeg (phooj ywg, kwv tij, neeg nruab zog, tswv tsev) ua pom koj nrog leej txiv thiab pom nyob qhov twg:		
7. Koj puas ib txwm tau zwm npe rau tej tsev qhua pw nrog leej txiv? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		
Yog tau, qhov twg thiab thaum twg?		
Thov muab npe thiab chaw nyob ntawm txhua tus ua pom neb ua ke.		
8. Leej txiv puas sib khoom tiv thaiv kev xeeb me nyuam? Yog siv, thov teev yam khoom siv. <input type="checkbox"/> Siv <input type="checkbox"/> Tsis siv		Yog siv, thov teev yam khoom siv.
9. Koj cev nchuav zaum kawg ua ntej yuav xeeb me nyuam yog thaum twg?		
10. Tus me nyuam yug los nyav npaum li cas?		
11. Koj tus kws kho mob thaum lub caij xeeb me nyuam npe hu li cas?		
Kws kho mob chaw nyob:		
12. Puas tau qhia rau leej txiv thaum koj cev xeeb me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		Leej twg qhia?
Leej txiv tau hais li cas?		
Thaum qhia nws leej twg nyob ntawd?		
13. Koj puas tau tham koj li kev xeeb me nyuam rau leej txiv? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		Tau hais dab tsi?
Leej twg hnov qhov kev sib tham?		
14. Leej txiv puas tau them los yog cog lus yuas them ib qho nyiaj rau koj thaum koj cev xeeb me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau		Piav:

COV LUS TXWV NUG RAU TUS TXIV (NTU III)

DCSS 0095 HMG (08/16/04)

15. Leej txiv puas tau them los yog puas tau cog lus yuav them kws kho mob, tsev kho mob, los yog nqi kho mob txog koj li kev xeeb me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Piav
16. Koj ib txwm puas tau sau ntawv rau leej txiv hais tus me nyuam? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Thaum twg?
Nws hais li cas?	
17. Tus me nyuam puas zoo li leej txiv? <input type="checkbox"/> Zoo <input type="checkbox"/> Tsis zoo	Zoo tau rau qhov twg?
18. Leej txiv puas tau zwm tus me nyuam npe rau nws daim ntawv ua se xyoo? <input type="checkbox"/> Tau <input type="checkbox"/> Tsis tau	Thaum

19. Lus ntxiv

Kuv tawm lus raws kev cai li choj tias cov lus teev hauv daim ntawv no muaj tseeb li kuv paub thiab kuv ntseeg.

Suam npe	Hnub, Hli, Xyoo suam npe		
Suam npe nyob ntawm	Lub zos	Lub nroog	Lub xeev

Ceeb Tom: Yog koj tsis nyob hauv xeev California, daim ntawv no yuav tsum muaj pov thawj suam npe (notarized).

NTAWV THOV KEV PAB CUAM

DCSS 0055 HMG (08/16/04)

CSE Khej Naj Npawb:

LUS QHIA: Nyeem kom tshab ua ntej kos npe rau koog hauv qab no. Koj yuav tsum kos npe rau ob qho chaw es peb thiaj li qhib tau ib khej rau koj.

Kuv xav kom lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos pab kuv thov ntawv khoo los them nyiaj pab menyuam los kuaj ntshav rau tus (cov) menyuam los sis pab khoo kom them nyiaj pab menyuam rau daim ntawv khoo uas kuv twb muaj lawm.

Kuv to taub tias kuv thov cov kev pab no raws li lub Hoob Kas Pab Cuam Rau Menyuaam hauv Title IV-D ntawm Tsab Cai Xaus Saus.

Kuv mam li qhia rau lub hoob kas pab menyuam paub tamsim ntawv:

- Thaum txhua tus menyuam yuav txij nkawm.
- Thaum txhua tus menyuam nto hnuv yug 19 xyoos los sis thaum menyuam nto 18 xyoo thiab tsis kawm ntawv txhua hnuv, qhov twg ua ntej los xij.
- Yog kuv qhov chaw nyob, chaw xa ntawv, los sis xov tooj pauv.
- Yog kuv qhov chaw ua hauj lwm, nrog rau npe, chaw nyob, thiab xov tooj pauv.
- Yog kuv cov nyiaj hli pauv.
- Yog kuv txoj kev nyob, tus nqi, los sis kev qhib thiab kaw ntawm pab kas phais kho mob pauv.
- Yog kev noj nyob ntawm tus (cov) niam txiv sab tov pauv.
- Yog tias tus (cov) niam txiv tsiv rov qab los nrog cov menyuam nyob, los sis
- Yog muaj kev pauv ntawm seb leej twg tau menyuam, kev zov menyuam, los sis kev saib xyuas.

Kuv paub tias lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos tsis yog sawv cev rau kuv, tog niam txiv sab tov, los sis rau cov menyuam uas hais nyob rau khej no. Yuav tsis muaj kev raug zoo xws li cov kws lij choj-neeg them nyiaj ntawm lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos no thiab kuv, tog niam txiv sab tov, los sis cov menyuam. Yuav tsis muaj kev raug zoo xws li ntawm cov kws lij choj-neeg them nyiaj li cas txawm tias lub hoob kas pab cuam rau menyuam hauv zos tau pab tej yam kuv thov lawm.

Kuv cog lus tsis dag tias kuv tau nyeem, to taub, thiab txaus siab rau tag nrho cov cai muaj raws li saum toj no.

SAU NPE

KOS NPE

HNUB TIM

Nplooj Tsis Muaj Dab Tsi

Lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuum (DCSS) muaj cai los xa ntaub ntawv qhia txog khej them nyiaj pab menyuum mus rau tsoom fww. Tsoom fww muaj ib qho chaw rau ntaub ntawv uas tuav tag nrho cov khej them nyiaj pab menyuum nyob thoob teb chaws. Yog thaum thov lawm, tsoom fww yuav tso tawm cov ntawv no rau lwm cov hoob kas pab cuam rau menyuum; tiamsis mas, yog koj los sis tus (cov) menyuum nyob rau khej no raug tsim txom hauv koj tsev neeg, tej zaum koj yuav tsis xav tso tawm cov ntawv txog koj khej no.

Yog koj xav tias kev tso lus txog koj qhov khej rau tsoom fww teb chaws yuav ua tau rau raug mob los sis muaj kev nyiaj siab rau koj los yog tus (cov) menyuum hauv khej no, thov fias daim ntawv Nug txog Kev ua Phem hauv Tsev Neeg (DCSS 0048) thiab xa rov tuaj rau lub Oos-kas Pab Menyuum Hauv Zos. Koj yuav tsum fias daim ntawv no kom tiav ua ntej peb txais.

Thov xa cov ntawv no mus rau: Oos-kas Pab Menyuum Hauv Zos

Yog tias koj los sis tus (cov) menyuum nyob rau khej no tsis raug kev tsim txom hauv tsev neeg, koj tsis thas xa daim ntawv no tuaj. Thiab, nws tseem ceeb heev uas koj to taub tias DCSS raug txwv raws cai tsis pub tso tawm cov ntawv qhia txog koj tus kheej nyob rau khej no rau tog sab tov yog tias lawv tsis muaj ntawv thov ntawm xam los. Tiamsis mas, muaj tej co ntaub ntawv uas yuav muaj lus qhia txog koj tus kheej nyob rau tim tsev xam.

Thov tiv tauj peb ntawm 1-866-901-3212 nrog rau tus khej naj npawb saum toj no yog tias koj muaj lus nug.

Nplooj Tsis Muaj Dab Tsi

LUS NUG TXOG KEV TSIM TXOM HAUV TSEV

DCSS 0048 HMG (11/08/05)

LUS QHIA: Yog koj tsis ua thiab tsis xa daim ntawv no tuaj rau peb, lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Me Nyuam los yog tsoom hww teb chaws, yuav tau muab koj cov ntaub ntawv rau hauv tsev hais plaub, koom haum sau nqi yug me nyuam, thiab tej zaum lwm tus niam txiv ntawm tus (cov) me nyuam.

Koj npe: _____

Khej Nab Npawb: _____

Lwm tus niam npe: _____

NQI I: Kos qhov tsim nyog ntawm cov lus nug.

- 1. Koj los yog (cov) me nyuam hauv khej no puas tau raug tsev neeg tsim txom los yog kev tsim txom me nyuam los ntawm lwm tus niam-txiv nyob hauv khej no? Tau Tsis Tau
- 2. Koj puas muaj ntawv txwb los ntawm tsev hais plaub, txwv tiv thaiv los yog txwv tsis pub nyob ze tus niam-txiv nyob hauv khej no? Muaj Tsis Muaj
Yog muaj, thov luam ib daim xa tuaj thiab teb cov lus nram no:

Nroog/Xeev: _____

Nab Npawb Ntawv: _____

Hnub Tas Caij: _____

- 3. Yog koj los yog (cov) me nyuam nyob hauv khej no tau nyiaj luam pab, koj puas xav kom tuam tsev pab pej xeem xyuas cov ntaub ntawv no saib puas tsim nyog kaw cov ntaub ntawv vim yuav ua rau muaj kev tsim txom (physical, sexual, emotional harm) rau koj los yog me nyuam nyob hauv khej no, los ntawm lwm tus niam-txiv? Qhov no hais tau tias "tsim nyog" kaw khej. Xav Tsis Xav

NQI II: Koj YUAV TSUM tau teb cov lus nram no yog koj teb "Yog" rau ib qho twg saum NQI I.

Thov qhia kom tseeb txog kev tsim hauv tsev xws li hnub, sij hawm, thaj chaw thiab pov thawj. (Lo ib daim ntxiv yog tsis txaus)

LUS NUG TXOG KEV TSIM TXOM HAUV TSEV

DCSS 0048 HMG (11/08/05)

NQI III: Yog tsim nyog no thov kos cov lus nram qab no, suam npe, rau hnuv thiab xa rov tuaj rau:

Oos-kas Pab Menyuum Hauv Zos

- Muab kuv chaw nyob los yog lwm yam ntaub ntawv txog qhov kuv nyob qhov twg yuav ua rau muaj teeb meem rau kuv los me nyuam hauv khej no. Kuv thov kom txhob muab kuv chaw nyob los yog lwm yam ntaub ntawv rau lwm tus niam-txiv hauv case no. Qhov kuv thov zaum no yuav tsum siv kom txog thaum kuv sau ntawv hais rau Koom haum Oos-kas Pab Menyuum Hauv Zos tias lawv muab tau kuv li ntaub ntawv tawm tau thiab lub koom haum Oos-kas Pab Menyuum Hauv Zos hais qhia kuv tias lawv txais tau kuv li kev thov lawm. Kuv to taub tias, raws li kev cai lij choj, tus neeg tau cai yuav sau ntawv thov rau lub tsev hais plaub uas muaj cai tsib nqi yug me nyuam los yog txiav txim kev sib xyuas. Koom haum sau nqi yug me nyuam ntawm zos yuav sau ntawv qhia kuv yog tsev hais plaub tso lus kom muab kuv li ntaub ntawv tawm.

Kuv tawm lus raws li kev cai lij choj hauv Xeev California tias cov lus no hais los no muaj tseeb thiab yog.

SAU NPE

SUAM NPE

HNUB

NTAWV TXWV

Kev cai lij choj (Information Practices Act of 1997 (Civil Code §1798.17) and the Federal Privacy Act of 1974 (Title 5, United States Code §552a(e), §7 Note) tau hais tias yuav tsum tau muab daim ntawv ceeb toom no yog thaum xav tau ib tug neeg twg tej ntaub ntawv. Cov ntaub ntawv no xav tau los ntawm lub Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Me Nyuamthiab koom haum sau nqi yug me nyuam ntawm zos vim xav tshawb saib puas muaj kev tsim txom ntawm niam-txiv thiab me nyuam. Cov ntaub ntawv koj muab tej zaum yuav muab rau tsoom hwm, thiab lwm lub koom haum pab pej xeem raws li kev cai lij choj tso tau. Muab tsis tau cov ntaub ntawv no yuav ua rau lub tuam tsev DCSS tsis muaj peev xwm ceev koj li ntaub ntawv.

Lub koom haum muaj feem khaws cov ntaub ntawv yog: **DCSS Records Officer, PO BOX 419064, MS-70, Rancho Cordova, CA 95741, fax nab npawb (916) 464-5064.** Kev cai lij choj uas tso cai rau nrhiav thiab khaws ib tug neeg li ntaub ntawv muaj nyob rau *Title 22 California Code of Regulations && 112110(h), 112300, 112301 and 112302 thiab hauv Family Code &17212.* Cov ntaub ntawv (forms) no raug ceev tseg rau hauv lub Tuam Tsev Pab Kev Sau Nyiaj Yug Me Nyuam los koom haum sau nqi yug me nyuam ntawm zos kom txog 4 xyoos thiab 4 hlis tom qab kaw koj li ntaub ntawv tsib nqi yug me nyuam. Koj muaj cai muab tau cov ntawv no, **xa ntawv fax rau (916) 464-5064.**

Yog koj muaj lus nug los yog kev txhawj txog tsab ntawv no, thov hu rau peb ntawm 1-866-901-3212.

NTAWV POV THAWJ TUAJ SAIB XYUAS MENYUAM

DCSS 0053 HMG (08/29/05)

CSE Khej Naj Npawb:

Tib Neeg Npe Uas Fias Daim Ntawv No:	Kuv yog <input type="checkbox"/> Tog Tau Menyuum <input type="checkbox"/> Tog Tsis Tau Menyuum
--------------------------------------	--

KOOG IB. KEV SAIB XYUAS TIAG NTAWM TOG NIAM TXIV TISIS TAU MENYUAM

LUS QHIA:

Fias kom tiav daim ntawv saib xyuas menyuum rau 12 lub hlis dhau los no es sau lub hli thiab tus naj npawb xooj moos txhua hli uas tog niam txiv tsis tau menyuum tuaj saib xyuas tus (cov) menyuum.

Piv Txwv Li: Yog tias 12 lub hlis dhau los no yog Lub Rau Hli Ntuj 2002 mus txog Lub Tsis Hlis Ntuj 2003, koj yuav sau Lub Rau Hli Ntuj txog Lub Kaum Ib Hlis Ntuj nyob rau sab laug ntawm daim ntawv hauv qab no. Koj yuav tsum sau 2002 rau lub xyoo. Ces koj yuav tsum sau nyob rau sab xis ntawm daim ntawv no Lub Ib Hlis Ntuj mus txog lub Tsis Hlis Ntuj thiab sau 2003 rau lub xyoo.

HLI/XYOO	NAJ NPAWB XOOJ MOOS UAS TOG NIAM TXIV TISIS TAU MENYUAM TUAJ SAIB XYUAS TUS (COV) MENYUAM TXHUA HLI	HLI/XYOO	NAJ NPAWB XOOJ MOOS UAS TOG NIAM TXIV TISIS TAU MENYUAM TUAJ SAIB XYUAS TUS (COV) MENYUAM TXHUA HLI
Ib Hlis Ntuj/		Ib Hlis Ntuj/	
Ob Hlis Ntuj/		Ob Hlis Ntuj/	
Peb Hlis Ntuj/		Peb Hlis Ntuj/	
Plaub Hlis Ntuj/		Plaub Hlis Ntuj/	
Tsib Hlis Ntuj/		Tsib Hlis Ntuj/	
Rau Hli Ntuj/		Rau Hli Ntuj/	
Xya Hli Ntuj/		Xya Hli Ntuj/	
Yim Hli Ntuj/		Yim Hli Ntuj/	
Cuaj Hlis Ntuj/		Cuaj Hlis Ntuj/	
Kaum Hli Ntuj/		Kaum Hli Ntuj/	
Kaum Ib Hlis Ntuj/		Kaum Ib Hlis Ntuj/	
Kaum Ob Hlis Ntuj/		Kaum Ob Hlis Ntuj/	
	TAG NRHO:		TAG NRHO:

KOOG OB. TAU MENYUAM UAKE/KEV SAIB XYUAS

KHIJ IB QHO:

Tau menyuam Uake

Saib Xyuas Xwb

Puav Leej Tsis Yog

SIJ HAWM TUAJ SAIB XYUAS:

Kev Saib Xyuas Tsis Tu Ncua:

Pib (qhia seb yog hnuv twg)

thaum (qhia sij hawm)

(Khij Ib Qho)
sawv ntxov/hmo ntuj.

Txog (qhia seb yog hnuv twg)

thaum (qhia sij hawm)

(Khij Ib Qho)
sawv ntxov/hmo ntuj.

Kev Tuaj Saib Xyuas Thaum So Hauj Lwm:
Yog Tuaj, thov qhia vas thib/sij hawm:

Tuaj

Tsis Tuaj

Kev Tuaj Saib Xyuas Thaum Caij Ntuj So:
Yog Tuaj, thov qhia vas thib/sij hawm:

Tuaj

Tsis Tuaj

Kev Tuaj Saib Xyuas Thawm Hmo:
Yog Tuaj, thov qhia vas thib/sij hawm:

Tuaj

Tsis Tuaj

Tsev xam khoo kev tau menyuam/sij hawm saib xyuas:

Tuaj

Tsis Tuaj

Ib Qho Lus Qhia Ntxiv:

Kuv cog lus tsis dag raws li kuv txoj kev paub thiab kev ntseeg tias cov lus qhia nyob rau hauv no muaj tseeb thiab thwb. Kuv to taub hais tias cov lus qhia no tej zaum yuav muab rau tog niam txiv sab tov saib kom thwb thiab ob tog niam txiv yuav tau muab ntaub ntawv kom tas los.

SAU NPE

KOS NPE

HNUB TIM

NTAWV QHIA TXOG PAB KAS PHAIS KHO MOB

DCSS 0054 HMG (04/27/05)

Khaub Thimj: Xov Tooj: LCSA Khej Naj Npawb:

Tog Niam Txiv Tsis Tau Menyuum:

Tag Nrho Koj Lub Npe (Npe, Npe Nruab Nrab, Xeem, Cim)	Kuv yog <input type="checkbox"/> Tog Niam Txiv Tau Menyuum <input type="checkbox"/> Chaw Ua Hauj Lwm	<input type="checkbox"/> Tog Niam Txiv Tsis Tau Menyuum
Chaw Nyob (Kev)	Zos, Xeev, Naj Npawb Zos	
Xov Tooj	Naj Npawb Xaus Saus	

Chaw Ua Hauj Lwm (Lub Npe, txoj kev, zos, xeev, naj npawb zos, xov tooj)

LUS QHIA: Thov fias kom tiav KOOG I yog ntawv pab kas phais kho mob muaj los sis tau los ntawm Tog Niam Txiv Tsis Tau Menyuum los sis chaw ua hauj lwm. KOOG II yog hais txog tog niam txiv sab tov li pab kas phais. Chaw Ua Hauj Lwm fias kom tiav KOOG I THIAB III xwb. Thov kos npe thiab sau vas thib kom tiav rau daim ntawv no.

KOOG I: KOJ LI PAB KAS PHAIS KHO MOB

PAB KAS PHAIS KHO MOB:

Tam sim no koj puas muaj Pab Kas Phais Kho Mob? Muaj Tsis Muaj Yog Muaj, thov teb cov lus nug hauv qab no.

Pab Kas Phais Kho Mob Npe los sis Yuv Yeem (Muab tus Naj Npawb ntawm Yuv Yeem Hauv Zos)	Muab los ntawm: <input type="checkbox"/> Tog Niam Txiv Tau Menyuum <input type="checkbox"/> Chaw Ua Hauj Lwm	<input type="checkbox"/> Tog Niam Txiv Tsis Tau Menyuum <input type="checkbox"/> Lwm Yam: Kev Txheeb Ze:
---	--	--

Pab Kas Phais Qhov Chaw Nyob: Txoj Kev, Nab Npawb Qhov Rooj los yog Naj Npawb Tsev (Chaw nyob uas txheeb ntawv xa mus rau) Xov Tooj (Muab nrog tus las Yas Khauj)

Zos Xeev Naj Npawb Zos Naj Npawb Phos Lis Xis

Tus Nqi Nyiaj Them Tuav Pov Hwm \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli
Tus Nqi Koj Them \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli
Tus Nqe Chaw Hauj Lwm Them \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli
Tus nqi rho tawm ntawm tus neeg ua hauj lwm cov nyiaj los them Pab Kas Phais Kho Mob \$	Tus Nqi rho tawm los them rau tus neeg ua hauj lwm cov neeg uas nws yug los them Pab Kas Phais Kho Mob \$ Tus nqi thaum ntxiv ib tug me nyuam rau \$

Tus (Cov) neeg koj yug uas tseem muaj kev pov hwm ntawm Pab Kas Phais Kho Mob

Npe (Npe, Npe Nruab Nrab, Xeem)	Naj Npawb Xaus Saus	Poj Niam/Txiv Neej	Hnub Yug	Tus (Cov) Naj Npawb Phos Los Xis	Hnub Pib	Hnub Kawg
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						

Thov khij lub npov no yog cov npe thiab naj npawb phos los xis ntawm cov neeg uas koj yug tab tom muaj kev pov hwm ntawm koj lub Pab Kas Phais Kho Mob muab sau rau ib daim ntawv txawv. Thov muab tom nrog daim ntawv no.
 Tsis muaj rau cov neeg koj yug.

Phau Phos Los Xis saib xyuas cov hauv qab no: (Khij Tag Nrho Cov Uas Muaj)

- Mus Ntsib Kws Kho Mob
 Kev Pab Cuam Ntawm Mes dis khias
 Qho Kev Mob Nkeeg
 Tshuaj uas Kws Kho Mob Sau Los Yuav
 Kev Saib Xyuas Ntev
 Sib Hawm Nyob Hauv Tsev Kho Mob
 Sib Hawm Tuaj Kho Mob Tab Sis Tsis Pw Hauv Tsev Kho Mob
 Lwm Yam (Qhia seb yog yam twg):
 (piv txwv li kuaj ntshav, pab kom lub nrog cev muaj zog)

PAB KAS PHAIS KHO HNIIV:

Tam sim no koj puas muaj Pab Kas Phais Kho Hniiv? Muaj Tsis Muaj Yog muaj, thov teb cov lus nug hauv qab no.

Npe Pab Kas Phais Kho Hniiv:

Pab Kas Phais Kho Hniiv Qhov Chaw Nyob: Txoj Kev, Nab Npawb Qhov Rooj los sis Naj Npawb Tsev (Chaw nyob uas txheeb ntawv xa mus rau)

Zos	Xeev	Naj Npawb Zos	Naj Npawb Phos Lis Xis
Tus Nqi Nyiaj Them Tuav Pov Hwm \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli		
Tus Nqi Koj Them \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli		
Tus Nqe Chaw Hauj Lwm Them \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli		
Tus nqi rho tawm ntawm tus neeg ua hauj lwm cov nyiaj los them Pab Kas Phais Kho Mob \$	Tus Nqi rho tawm los them rau tus neeg ua hauj lwm cov neeg uas nws yug los them Pab Kas Phais Kho Mob \$	Tus nqi thaum ntxiv ib tug me nyuam rau \$	

Tus (Cov) neeg koj yug uas tseem muaj kev pov hwm los ntawm Pab Kas Phais Kho Hniiv

Npe (Npe, Npe Nruab Nrab, Xeev)	Naj Npawb Xaus Saus	Poj Niam/ Txiv Neej	Hnub Yug	Naj Npawb Phos Lis Xis	Hnub Pib	Hnub Kawg
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						

- Thov khij lub npov no yog cov npe thiab naj npawb phos los xis ntawm cov neeg uas koj yug tab tom muaj kev pov hwm ntawm koj lub Pab Kas Phais Kho Hniiv muab sau rau ib daim ntawv txawv. Thov muab tom nrog daim ntawv no.
 Tsis muaj rau cov neeg koj yug.

PAB KAS PHAIS KHO QHOV MUAG:

Tam sim no koj puas muaj Pab Kas Phais Kho Qhov Muag? Muaj Tsis Muaj Yog muaj, thov teb cov lus nug hauv qab no.

Npe Pab Kas Phais Kho Qhov Muag

Pab Kas Phais Kho Qhov Muag li Chaw Nyob: Txoj Kev, Nab Npawb Qhov Rooj los sis Naj Npawb Tsev (Chaw nyob uas txheeb ntawv xa mus rau)

Zos	Xeev	Naj Npawb Zos	Naj Npawb Phos Lis Xis
Tus Nqi Nyiaj Them Tuav Pov Hwm \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli		
Tus Nqi Koj Them \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli		
Tus Nqe Chaw Hauj Lwm Them \$	Khij Ib Qho: <input type="checkbox"/> Txhua Vas Thiv <input type="checkbox"/> Ob Lub Vas Thiv Ib Zaug <input type="checkbox"/> Ib Nrab Hli		
Tus nqi rho tawm ntawm tus neeg ua hauj lwm cov nyiaj los them Pab Kas Phais Kho Mob \$	Tus Nqi rho tawm los them rau tus neeg ua hauj lwm cov neeg uas nws yug los them Pab Kas Phais Kho Mob \$	Tus nqi thaum ntxiv ib tug me nyuam rau \$	

Tus (Cov) neeg koj yug uas muaj kev pov hwm ntawm Pab Kas Phais Kho Qhov Muag

Npe (Npe, Npe Nruab Nrab, Xeev)	Naj Npawb Xaus Saus	Poj Niam/ Txiv Neej	Hnub Yug	Naj Npawb Phos Lis Xis	Hnub Pib	Hnub Kawg
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						

- Thov khij lub npov no yog cov npe thiab naj npawb phos los xis ntawm cov neeg uas koj yug tab tom muaj kev pov hwm ntawm koj lub Pab Kas Phais Kho Qhov Muag muab sau rau ib daim ntawv txawv. Thov muab tom nrog daim ntawv no.
 Tsis muaj rau cov neeg koj yug.

KOOG II: TOG NIAM TXIV SAB TOV LI PAB KAS PHAIS

PAB KAS PHAIS KHO MOB

Tog niam txiv sab tov puas muaj tab tom muaj Pab Kas Phais Kho Mob rau tus (cov) menyuum los sis koj? Yog Muaj, thov teb cov lus nug hauv qab no.

Muaj Tsis Muaj

Npe Pab Kas Phais Kho Mob

Pab Kas Phais Kho Mob li Chaw Nyob: Txoj Kev, Nab Npawb Qhov Rooj los sis Naj Npawb Tsev (*Chaw nyob uas txheeb ntawv xa mus rau*)

Zos Xeev Naj Npawb Zos

PAB KAS PHAIS KHO HNIIV:

Tog niam txiv sab tov puas muaj tab tom muaj Pab Kas Phais Kho Hniav rau tus (cov) menyuum los sis koj? Yog Muaj, thov teb cov lus nug hauv qab no.

Muaj Tsis Muaj

PAB KAS PHAIS KHO HNIIV

Pab Kas Phais Kho Hniav li Chaw Nyob: Txoj Kev, Nab Npawb Qhov Rooj los sis Naj Npawb Tsev (*Chaw nyob uas txheeb ntawv xa mus rau*)

Zos Xeev Naj Npawb Zos

PAB KAS PHAIS KHO QHOV MUAG

Tog niam txiv sab tov puas muaj tab tom muaj Pab Kas Phais Kho Qhov Muag rau tus (cov) menyuum los sis koj? Yog Muaj, thov teb cov lus hauv qab no.

Muaj Tsis Muaj

Npe Pab Kas Phais Kho Qhov Muag

Pab Kas Phais Kho Hniav li Chaw Nyob: Txoj Kev, Nab Npawb Qhov Rooj los sis Naj Npawb Tsev (*Chaw nyob uas txheeb ntawv xa mus rau*)

Zos Xeev Naj Npawb Zos

KOOG III: (YUAV TSUM TAU UA)

- Kuv muab ntim rau hauv no daim (cov) pab kas phais khoj/ntawv qhia txog kev pov hwm rau tus (cov) menyuum.
- Nyob rau lub sij hawm no kuv tsis muaj cov pab kas phais khoj/ntawv qhia txog kev pov hwm rau tus (cov) menyuum. Kuv mam li xa cov ntawv no tuaj rau koj thaum lub hoob kas pab kas phais xa tuaj rau kuv.
- Nyob rau lub sij hawm no tsis muaj pab kas phais pov hwm. Kuv to taub tias yog thaum twg muaj qhib, kuv yuav tsum tau muab kuv tus (cov) menyuum tso rau kev pab pov hwm no thiab mam li qhia rau lub hoob kas pab cuam rau menyuum hauv zos tias muaj kev pov hwm lawm. Tsis muaj kev pov hwm vim tias:
- Tsis Muaj Muab Ua Hauv Lwm raws Sij Hawm Xwb Yig tsis kam tso npe rau Kim dhau lawm Sij Hawm Luv Ncuva Tos/Vas Thib Thiaj Li Yuav Tsim Nyog Tau

KEV CAI TSIS PUB LEEJ TWG POM

Daim Ntawv Qhia Txog Kev Nthuav Ntaub Ntawv Xyoo 1977 (Xeev Khas lis fuas nias Tsab Cai Pej Xeev Koog 1798.17) thiab Tsoom Fwv Tsab Cai Tsis Pub Leej Twg Pom Xyoo 1974 (Cai Loom 93-579) nthuav tias yuav tsum muab tsab ntawv no rau neeg pom thaum tshawb fawb ntaub ntawv ntawm txog lawv. Lus qhia ntawm daim ntawv no, thiab koj tus naj npawb Xaus Saus, tsuas siv los ntawm Hoob Kas Loj Pab Cuam Rau Menyuum (DCSS) kom paub koj yog leej twg thiab muaj kev txuas lus nrog koj xwb. Hoob Kas DCSS yeej muaj cai nug, hauv tsab cai Koog 466(a)(13) ntawm Tsab Cai Xaus Saus, kom tau tus Naj Npawb Xaus Saus ntawm txhua tus neeg ua ntawv sib nrauj, ua ntawv them nyiaj pab menyuum, ua ntawv sim ntshav los sis ntawv paub.

Naj Npawb Xaus Saus yuav tsum muab kom tau thiab yuav muab cia nrog peb cov ntaub ntawv tom hoob kas pab cuam rau menyuum kom nrhiav tau thiab paub tau cov tib neeg thaum tsim, kho, thiab khoov kev them nyiaj pab menyuum. Yog tias yuav pab kas phais kho mob rau ib tug menyuum, tej zaum yuav toob kas kom tso tawm tus menyuum ntawv tus naj npawb xaus saus thiab chaw nyob mus rau tog niam txiv sab tov qhov chaw ua hauv lwm los sis tso tawm tus menyuum tus Naj Npawb Xaus Saus rau tog niam txiv sab tov.

Cov ntaub ntawv nyob rau koj khej no tsuas muaj cai tham nrog thiab muab rau lub Xeev los sis lwm lub hoob kas uas muaj cai txais cov lus qhia no xwb, thiab rau tog niam txiv sab tov los sis nws tus kws lij choj raws li txoj cai pub.

KOS NPE

HNUB TIM

SAU NPE

XOV TOOJ (qhia tus ias khauj)

NEEG UA HAUJ LWM DABTSI

Nplooj Tsis Muaj Dab Tsi

ATTORNEY OR PARTY WITHOUT ATTORNEY (Name, State Bar number, and address): TELEPHONE NO.: E-MAIL ADDRESS (Optional): ATTORNEY FOR (Name):	FOR COURT USE ONLY
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF STREET ADDRESS: MAILING ADDRESS: CITY AND ZIP CODE: BRANCH NAME:	
PETITIONER/PLAINTIFF: RESPONDENT/DEFENDANT: OTHER PARENT/CLAIMANT:	
INCOME AND EXPENSE DECLARATION	CASE NUMBER:

1. Employment (Give information on your current job or, if you're unemployed, your most recent job.)

Attach copies of your pay stubs for last two months (black out social security numbers).

- a. Employer:
- b. Employer's address:
- c. Employer's phone number:
- d. Occupation:
- e. Date job started:
- f. If unemployed, date job ended:
- g. I work about _____ hours per week.
- h. I get paid \$ _____ gross (before taxes) per month per week per hour.

(If you have more than one job, attach an 8½-by-11-inch sheet of paper and list the same information as above for your other jobs. Write "Question 1—Other Jobs" at the top.)

2. Age and education

- a. My age is (specify):
- b. I have completed high school or the equivalent: Yes No If no, highest grade completed (specify):
- c. Number of years of college completed (specify): Degree(s) obtained (specify):
- d. Number of years of graduate school completed (specify): Degree(s) obtained (specify):
- e. I have: professional/occupational license(s) (specify):
 vocational training (specify):

3. Tax information

- a. I last filed taxes for tax year (specify year):
- b. My tax filing status is single head of household married, filing separately
 married, filing jointly with (specify name):
- c. I file state tax returns in California other (specify state):
- d. I claim the following number of exemptions (including myself) on my taxes (specify):

4. Other party's income. I estimate the gross monthly income (before taxes) of the other party in this case at (specify): \$
 This estimate is based on (explain):

(If you need more space to answer any questions on this form, attach an 8½-by-11-inch sheet of paper and write the question number before your answer.) Number of pages attached: _____

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information contained on all pages of this form and any attachments is true and correct.

Date:

 (TYPE OR PRINT NAME)



 (SIGNATURE OF DECLARANT)

PETITIONER/PLAINTIFF: _____ RESPONDENT/DEFENDANT: _____ OTHER PARENT/CLAIMANT: _____	CASE NUMBER: _____
---	-----------------------

Attach copies of your pay stubs for the last two months and proof of any other income. Take a copy of your latest federal tax return to the court hearing. (Black out your social security number on the pay stub and tax return.)

5. **Income** (For average monthly, add up all the income you received in each category in the last 12 months and divide the total by 12.)

	Last month	Average monthly
a. Salary or wages (gross, before taxes)	\$ _____	_____
b. Overtime (gross, before taxes)	\$ _____	_____
c. Commissions or bonuses.	\$ _____	_____
d. Public assistance (for example: TANF, SSI, GA/GR) or bonuses <input type="checkbox"/> currently receiving	\$ _____	_____
e. Spousal support <input type="checkbox"/> from this marriage <input type="checkbox"/> from a different marriage	\$ _____	_____
f. Partner support <input type="checkbox"/> from this domestic partnership <input type="checkbox"/> from a different domestic partnership	\$ _____	_____
g. Pension/retirement fund payments.	\$ _____	_____
h. Social security retirement (not SSI)	\$ _____	_____
i. Disability: <input type="checkbox"/> Social security (not SSI) <input type="checkbox"/> State disability (SDI) <input type="checkbox"/> Private insurance .	\$ _____	_____
j. Unemployment compensation	\$ _____	_____
k. Workers' compensation	\$ _____	_____
l. Other (military BAQ, royalty payments, etc.) (specify):	\$ _____	_____

6. **Investment income** (Attach a schedule showing gross receipts less cash expenses for each piece of property.)

a. Dividends/interest.	\$ _____	_____
b. Rental property income	\$ _____	_____
c. Trust income.	\$ _____	_____
d. Other (specify):.	\$ _____	_____

7. **Income from self-employment, after business expenses for all businesses** \$ _____

I am the owner/sole proprietor business partner other (specify):
 Number of years in this business (specify):
 Name of business (specify):
 Type of business (specify):

Attach a profit and loss statement for the last two years or a Schedule C from your last federal tax return. Black out your social security number. If you have more than one business, provide the information above for each of your businesses.

8. **Additional income.** I received one-time money (lottery winnings, inheritance, etc.) in the last 12 months (specify source and amount):

9. **Change in income.** My financial situation has changed significantly over the last 12 months because (specify):

10. **Deductions**

	Last month
a. Required union dues	\$ _____
b. Required retirement payments (not social security, FICA, 401(k), or IRA).	\$ _____
c. Medical, hospital, dental, and other health insurance premiums (total monthly amount).	\$ _____
d. Child support that I pay for children from other relationships.	\$ _____
e. Spousal support that I pay by court order from a different marriage.	\$ _____
f. Partner support that I pay by court order from a different domestic partnership	\$ _____
g. Necessary job-related expenses not reimbursed by my employer (attach explanation labeled "Question 10g").	\$ _____

11. **Assets**

	Total
a. Cash and checking accounts, savings, credit union, money market, and other deposit accounts	\$ _____
b. Stocks, bonds, and other assets I could easily sell	\$ _____
c. All other property, <input type="checkbox"/> real and <input type="checkbox"/> personal (estimate fair market value minus the debts you owe)	\$ _____

PETITIONER/PLAINTIFF: _____ RESPONDENT/DEFENDANT: _____ OTHER PARENT/CLAIMANT: _____	CASE NUMBER: _____
---	-----------------------

12. The following people live with me:

Name	Age	How the person is related to me? (ex: son)	That person's gross monthly income	Pays some of the household expenses?
a.				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
b.				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
c.				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
d.				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
e.				<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No

13. Average monthly expenses Estimated expenses Actual expenses Proposed needs

<p>a. Home:</p> <p>(1) <input type="checkbox"/> Rent or <input type="checkbox"/> mortgage . . . \$ _____</p> <p style="margin-left: 20px;">If mortgage:</p> <p style="margin-left: 40px;">(a) average principal: \$ _____</p> <p style="margin-left: 40px;">(b) average interest: \$ _____</p> <p>(2) Real property taxes \$ _____</p> <p>(3) Homeowner's or renter's insurance (if not included above) \$ _____</p> <p>(4) Maintenance and repair \$ _____</p> <p>b. Health-care costs not paid by insurance. . . \$ _____</p> <p>c. Child care \$ _____</p> <p>d. Groceries and household supplies. \$ _____</p> <p>e. Eating out. \$ _____</p> <p>f. Utilities (gas, electric, water, trash) \$ _____</p> <p>g. Telephone, cell phone, and e-mail \$ _____</p>	<p>h. Laundry and cleaning \$ _____</p> <p>i. Clothes \$ _____</p> <p>j. Education. \$ _____</p> <p>k. Entertainment, gifts, and vacation. \$ _____</p> <p>l. Auto expenses and transportation (insurance, gas, repairs, bus, etc.) \$ _____</p> <p>m. Insurance (life, accident, etc.; do not include auto, home, or health insurance) \$ _____</p> <p>n. Savings and investments. \$ _____</p> <p>o. Charitable contributions. \$ _____</p> <p>p. Monthly payments listed in item 14 (itemize below in 14 and insert total here) . . \$ _____</p> <p>q. Other (specify): \$ _____</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>r. TOTAL EXPENSES (a-q) (do not add in the amounts in a(1)(a) and (b)) \$ _____</p> </div> <p>s. Amount of expenses paid by others \$ _____</p>
---	---

14. Installment payments and debts not listed above

Paid to	For	Amount	Balance	Date of last payment
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	
		\$	\$	

15. Attorney fees (This is required if either party is requesting attorney fees.):

- a. To date, I have paid my attorney this amount for fees and costs (specify): \$ _____
- b. The source of this money was (specify): _____
- c. I still owe the following fees and costs to my attorney (specify total owed): \$ _____
- d. My attorney's hourly rate is (specify): \$ _____

I confirm this fee arrangement.

Date: _____

(TYPE OR PRINT NAME OF ATTORNEY)

(SIGNATURE OF ATTORNEY)

PETITIONER/PLAINTIFF: RESPONDENT/DEFENDANT: OTHER PARENT/CLAIMANT:	CASE NUMBER:
--	--------------

CHILD SUPPORT INFORMATION
(NOTE: Fill out this page only if your case involves child support.)

16. Number of children

- a. I have *(specify number)*: _____ children under the age of 18 with the other parent in this case.
- b. The children spend _____ percent of their time with me and _____ percent of their time with the other parent.
(If you're not sure about percentage or it has not been agreed on, please describe your parenting schedule here.)

17. Children's health-care expenses

- a. I do I do not have health insurance available to me for the children through my job.
- b. Name of insurance company:
- c. Address of insurance company:

- d. The monthly cost for the **children's** health insurance is or would be *(specify)*:\$ _____
(Do not include the amount your employer pays.)

18. Additional expenses for the children in this case

Amount per month

- a. Child care so I can work or get job training. \$ _____
- b. Children's health care not covered by insurance \$ _____
- c. Travel expenses for visitation \$ _____
- d. Children's educational or other special needs *(specify below)*: \$ _____

19. Special hardships. I ask the court to consider the following special financial circumstances
(attach documentation of any item listed here, including court orders):

Amount per month For how many months?

- a. Extraordinary health expenses not included in 18b. \$ _____
- b. Major losses not covered by insurance (examples: fire, theft, other insured loss) \$ _____
- c. (1) Expenses for my minor children who are from other relationships and are living with me \$ _____
- (2) Names and ages of those children *(specify)*:

(3) Child support I receive for those children. \$ _____

The expenses listed in a, b, and c create an extreme financial hardship because *(explain)*:

20. Other information I want the court to know concerning support in my case *(specify)*:

LUS QHIA LOS FIAS DAIM NTAWV QHIA TXOG KEV THEM NYIAJ PAB CUAM YAV TAG LOS

Cov lus sab nraum nplooj ntawv no yog qhia txog kev them nyiaj pab cuam yav tag los rau koj khej. Koj taug thov kom fias ib daim ntawv hli-txog-hli, xyoo-txog-xyoo lais nyiaj rau cov nqi uas twb them lawm (raws li kev khoo ntawm xam) thiab tus nqi nyiaj uas them kiag txhua zaus. Cov nqi nyiaj no yuav pab los txiav txim seb koj puas tiv nqi li cas, yog muaj.

Koj yuav tsum fias dua ib daim txawv (los sis ob peb daim) rau kev them nyiaj pab menyuam, pab txij nkawm, pab tsev neeg, pab kev kho mob, nuj nqis kho mob tsis tau nqi rov qab, thiab lwm yam kev pab cuam uas tsis sau rau ntawm no. **TSIS TXHOB muab ntxiv ua kev tus nqi them pab menyuam thiab tus nqi them pab txij nkawm tsuas yog tias xam twb muab ob qho kev pab no los sau ua kev pab cuam rau “tsev neeg” lawm xwb.**

Rau koog Nqi Khoo Los Them, sau tus nqi uas koj them los pab cuam txhua hli txij li thaum xam sau ntawv los khoo. Yog tias muaj kev pauv li cas rau koj daim ntawv khoo, ua zoo saib kom txhua hli muaj tus nqi thwb uas koj raug them.

Rau koog Nqi Khoo Los Them, qhia seb raug them nyiaj duas las npaum li cas rau lub hli ntawv. Yog tias them ntau tshaj ib zaug rau ib lub hlis twg, sau tus nqi nyiaj them tag nrho. **Sau tus nqi nyiaj duas las rau lub hli uas twb tau them kiag lawm, es tsis txhob sau rau lub hli los sis cov hli uas cov nyiaj no yuav los ncav xwb.** Koj tom tau ob peb nplooj ntawv ntxiv yog toob kas.

Paub kom zoo tias daim ntawv qhia no tsis muaj kev tiv thaiv thiab tej zaum yuav muab rau tog niam txiv sab tov uas nyob rau koj khej los kuaj. Yog tias tsis muaj kev pom zoo hais txog kev them nyiaj yav tag los, ob tog neeg yuav tsum tau muab kom tau ntawv pov thawj xws li tshev raug them lawm, les xij, lwm yam.

Fias kom tiav daim Ntawv Qhia no kom zoo thiab ua zoo saib kom tsis txhob muaj tej yam yuam kev los sis tsis to taub hais txog cov nqi nuj nqis tiv, yog muaj.

NTAWV QHIA TXOG KEV THEM NYIAJ PAB CUAM YAV TAG LOS

Neeg fias daim ntawv no (npe): _____

Kuv yog Txog Niam Txiv Tau Menyuum Tog Niam Txiv Tsis Tau Menyuum

Kev Them Nyiaj Pab Cuam Yav Tag Los (khij ib qho): Menyuum Txij Nkawm Tsev Neeg Kho Mob

Nuj nqis kho mob tsis tau nqi rov qab Lwm Yam (qhia seb yog dabtsi):

XYOO _____

XYOO _____

XYOO _____

	NQi KHOO LOS THEM	NQi THEM TAS LAWM	NQi KHOO LOS THEM	NQi THEM TAS LAWM	NQi KHOO LOS THEM	NQi THEM TAS LAWM
Lub Ib Hlis Ntuj						
Lub Ob Hlis Ntuj						
Lub Peb Hlis Ntuj						
Lub Plaub Hlis Ntuj						
Lub Tsib Hlis Ntuj						
Lub Rau Hli Ntuj						
Lub Xya Hli Ntuj						
Lub Yim Hli Ntuj						
Lub Cuaj Hli Ntuj						
Lub Kaum Hli Ntuj						
Lub Kaum Ib Hli Ntuj						
Lub Kaum Ob Hli Ntuj						

XYOO _____

XYOO _____

XYOO _____

	NQi KHOO LOS THEM	NQi THEM TAS LAWM	NQi KHOO LOS THEM	NQi THEM TAS LAWM	NQi KHOO LOS THEM	NQi THEM TAS LAWM
Lub Ib Hlis Ntuj						
Lub Ob Hlis Ntuj						
Lub Peb Hlis Ntuj						
Lub Plaub Hlis Ntuj						
Lub Tsib Hlis Ntuj						
Lub Rau Hli Ntuj						
Lub Xya Hli Ntuj						
Lub Yim Hli Ntuj						
Lub Cuaj Hli Ntuj						
Lub Kaum Hli Ntuj						
Lub Kaum Ib Hli Ntuj						
Lub Kaum Ob Hli Ntuj						

Kuv cog lus tsis dag raws li cov cai nyob hauv lub Xeev Khas Lis Fuas Nias tias cov muaj nyob hauv no muaj tseeb thiab thwb. Kuv to taub tias cov no tej zuam yuav muab rau tog niam txiv sab tov kuaj xyuas thiab ob tog neeg yuav tsum tau muab kom tau ntawv pov thawj.

Kos Npe: _____ Hnub Tim: _____